

Пам'ятайте  
про  
Україну!

# СВОБОДА

## УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



# СВОБОДА

## UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:  
"Svoboda", 30 Montgomery St.  
Jersey City, N.J. 07302  
Телефони: (201) 434-0237  
(201) 434-0807  
(212) 227-4125  
з Нью-Йорку  
УНССОЗ (201) 451-2200  
з Нью-Йорку (212) 227-5250

PIK LXXXVII. Ч. 117.

ДЖЕРСІ СІТІ ІНЮ ЙОРК.

СЕРЕДА, 21-го ТРАВНЯ 1980

ЦЕНТІВ 25 CENTS

JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, MAY 21, 1980

No. 117. VOL. LXXXVII.

### РОЗМОВИ Д'ЕСТЕНА З БРЕЖНЄВИМ СКІНЧИЛИСЬ НЕВДАЧЕЮ

Варшава, Польща. — Надії, пов'язані зі зустріччю президента Франції з генеральним секретарем Комуністичної партії СРСР у Варшаві не виправдалися. Зустріч скінчилася без успіху. Вся велика французька преса, з винятком комуністичної, засудила їх.

Зустріч обидвох керівників Франції і СРСР була прихована секретно. Розмова тривала п'ять годин. Їх перебіг є покищо таємницею. Про загальний тон і невдачі виследи французька преса говорить одверто.

Президент Д'Естен перед відходом з Варшави сказав коротко: зустріч досягла своєї мети в тому, що вона дала змогу обмінятися думками на найвищому рівні. До того він ще додав, що на тій зустрічі виникла ідея далішої зустрічі знов «на вершинах», і тільки обмеженого кола заінтересованих в конфлікті в Ірані та Афганістані. Та чергова зустріч повинна б

відбутися щойно в наступному році.

З того ясно, що Москва не думає приймати будь-яку компромісову формулу стосовно Афганістану. Так само немає ніякої позитивної відповіді з боку СРСР у справі звільнення американських закладників в Ірані. Навпаки, СРСР далі продовжує свою тактику інтриг в Теграні, щоб як найбільше загострити положення в тій країні.

Президент Жіскар д'Естен після повороту доміг зустріч неприхильну поставу «великої» французької преси, навіть її ліберального крила. Ле Монд, провідний французький щоденник, іронічно написав: «діалог це зовсім законне заняття, але діалог глухих завжди діалогом глухих залишиться...»

„Л'Орор назвав варшавську поїздку Президента, зустріч з Брежнєвим і її висліди „важким ударом по вільному світу“.

### В КИЄВІ ЗААРЕШТОВАНО ВАСИЛЯ СТУСА, ЧЛЕНА КИЇВСЬКОЇ ГЕЛЬСІНСЬКОЇ ГРУПИ

Париж, Франція. — Французьке пресове агентство Ажанс Франс поінформувало, що органи КГБ заарештували в понеділок, 19-го травня ц.р., Василя Стуса, члена Київської Гельсінської групи, підписи якого значилися під багатьма документами громадського протесту і які описали розповсюджувалися Самвида-вом та помішувалися в журналі „Український вісник“. Широкого розголосу набув був підписаний Стусом документ „Звернення ста трьох тисяч дев'яти“ діячів культури, науки, мистецтва, а також робітників Київської РСР.

В 1972 р. В. Стуса було заарештовано вперше з великою групою представників української інтелігенції і йому інкримінували „антирадянську агітацію і пропаганду“. Йому також намагалися приписати божество.

Вирок суду був тоді 5 років концтаборів і 3 роки заслання.

Стус поет і літературний критик 1938-го року народження. Закінчив пединститут, служив в лавах совєтської армії, потім вчився в аспірантурі інституту літератури Академії наук України. Його твори публікувалися в багатьох республіканських періодиках.

У 1965 р. Стус разом з Іваном Дзюбою виступив перед глядачами в київському „кіно-театрі „Україна“, закликаючи киян протестувати проти таємних арештів і закритих судів, які тоді розпочалися на Україні про



Василь Стус

ти шестидесятників. Після того Стуса виключили з аспірантури, не дали змоги захистити вже підготовлену кандидатську дисертацію, з видавництва „Радянський письменник“ вилучено готову до друку збірку поезій, а через рік його позбавляють праці в Державному історичному архіві, де він займав посаду старшого наукового співробітника. Тоді поет почав заробляти на фізичній роботі, головним при будові метра збудки його також по якомусь часі звільняють, бо він, мовляв, працює не за фактом.

Стус виступав також на захист Валентина Мороза. „Страшно і боляче думати про долю Валентина Мороза, — писав Стус, — бо це якраз той приклад, коли людині відмовляють в існуванні. Бо що значить забронити людину думати і висловлювати свої думки?“

Стус відкрив і поспішно виступав проти порушень законності, проти порушення вільного слова і вільної думки.

### Арафат перестерігає європейські країни перед проєсїоністичною політикою

Париж, Франція. — Ясир Арафат, голова Палестинської Визвольної Організації перестерігає західноєвропейські країни, що вони заплатять дорожню ціну, якщо й далі продовжуватимуть вести проєсїоністичну політику. Арафат дав широке інтерв'ю для французького радіо, яке передало розмову з Арафатом в неділю, 18-го травня ц.р. Французький політичний кола були правду кажучи, дещо заспокоєні заявою лідера палестинських партизан, бо вони вважають, що їхні зв'язки з палестинцями, зокрема з ПВО набагато покращилися від часу заяви президента Франції Валері Жіскар д'Естена, який, відбуваючи недавно поїздку по країнах Перської затоки, висловився радше прихильно про діяльність ПВО і права палестинців на самостійність.

Велике здивування, очевидно, викликало твердження Арафата, що французький президент сказав таку прихильну заяву з метою прихилити до Франції арабські країни, які продукують нафту і що він, мовляв, цілком не турбується проблемою палестинців.

В інтерв'ю Арафат висловив також надію, що в недовзі він буде запрошений, як офіційний гість до Франції і, що французький уряд формально визнає Палестинську Визвольну Організацію, як єдиного репрезентанта палестинського народу.

„Я не погрожу, але перестерігаю Європу, — заявив Арафат в інтерв'ю, — про арабську політику є в інтересі Західної Європи“.

Як відомо, проізраїльські групи у Франції також атакують Жіскар д'Естена за його заяву і неформальне визнання, як вони кажуть, „терористичної групи Арафата“.

### В Сеулі продовжуються заворушення

Сеул, Південна Корея. — Вбивство президента Парка в Сеулі в жовтні 1979 не тільки не розв'язало внутрішніх суперечностей у Південній Кореї, а ще тільки загострило їх. До відкритого конфлікту між військовиками, причиною якого власне було вбивство президента, долучилися вияви масового незадоволення.

В п'ятницю 18-го травня провідники студентів на університеті в Сеулі зорганізували масовий демонстраційний похід. Згідно з консервативними обрахунками в похід взяло участь понад 50,000, здебільшого студентів. Дійшло до зударів з поліцією.

Такий масовий вуличний похід і воєннична постава демонструючих схилили владу до гострих протиза-

ходів. Уряд заповів публічно, що „сурово поведеться“ з винними в розрухах. Переведено масові арешти серед студентів, інтелігентів, а в першу чергу серед різних суспільних опозиційних кіл. Арештами обнято лідерів політичних партій і груп, прихильників колишнього президента Парка, включно з високими державними діячами в його уряді, навіть духовними особами. Теперішній президент Чой Кю Га перервав свою поїздку по країнах Близького Сходу і повернувся до Сеулу. Для успішності урядових протизаходів загострено застосування воєнного закону, який формально обов'язує від часу вбивства президента Парка.

Покищо всі ці протизаходи не втишили розбурханих настроїв.

### ПРИВІТАННЯ, РЕЗОЛЮЦІЇ І РЕКОМЕНДАЦІЇ ГОЛОВНОГО УРЯДУ УНС

Обраний 29-ою Конвенцією в травні 1978-го року Головний Уряд Українського Народного Союзу на своїх другий річних нарадах, що відбулися в тиждень від 12 до 16-го травня 1980-го року на власній виховно-відпочинковій оселі Союзівка, на пропозицію своїх Комісії схвалив такі привітання, резолюції і рекомендації:

#### ПРИВІТАННЯ

1. Головний Уряд Українського Народного Союзу поновлює свій братерський привіт поневоленому, але нескореному українському народові, який продовжує героїчну боротьбу за свою національну самобутність проти найжорстокішого в історії народолюбного окупанта і навіть в найтрудніших обставинах цієї боротьби творить непереможною вартість в поодиноких ділянках життя, збагачуючи ними вселюдську скарбницю багатобачного дорічку.

Головний Уряд та все членство УНСОУ зокрема з подивом і в пошані клоняють свої голови перед численними жертвами, що їх складає в цій боротьбі український народ, перед замученими чи запропороченими до в'язниць, концтаборів і психіатричних закладів.

Головний Уряд УНСОУ рівночасно закликає все своє членство продовжувати і поживлявати свою участь в усіх акціях, скерованих на допомогу українському народові в його змаганнях та в обороні жертв цієї боротьби.

Головний Уряд УНСОУ зокрема закликає все своє членство активно включитися у кожну акцію для звільнення Юрія Шухевича, згадуючи в пошані світлу пам'ять його батька ген.хор. Тараса Чупринки — Романа Шухевича, головного командира Української Повстанської Армії, у 30-ту річницю його героїчної смерті.

2. Головний Уряд УНСОУ висловлює вдячність і повну підтримку урядам і народам своїх країн, ЗСА і Канади, за всі їхні політичні акції, скеровані на оборону людських і національних прав усіх народів світу, зокрема нескореного українського народу, та апелує до наших урядів продовжувати ці акції особливо на другій конференції для перегляду виконання Гельсінського Договору, що відбувається цього ж року в Мадриді.

3. Головний Уряд УНСОУ вітає в пошані Ієрархію наших Церков і Проводи наших Церковних Об'єднань,

### Шість європейських країн відмовляються від бойкоту ігрищ

Рим, Італія. — Пресове агентство інформувало, що п'ять західноєвропейських країн вирішили послати своїх атлетів на Олімпіаду в Москві, а саме: Австрія, Бельгія, Ірландія, Швеція і Голландія. У понеділок, 19-го травня, до тих країн долучилася Італія.

В кінці минулого тижня голова Міжнародного Олімпійського Комітету (МОК) лорд Кілланін зустрівся у Вашингтоні з президентом ЗСА Джиммі Картером і від нього довідався, що становище ЗСА відносно літніх Олімпійських ігор в Москві невідклично та що ця країна закликає тиснути своїх союзників під тиском з уваги на військово-інвазію СРСР на Афганістан.

Після 30-хвилинної зустрічі лорда Кілланіна з президентом Картером Біллі Дім подав до публічного відома заяву, яка не залишила сумніву щодо стійкості ЗСА у відношенні до літніх Олімпійських ігор. „Наш нарід не може пригальтати безчинно до спроби Совєтського Союзу придати насильно ще одну країну, що є безпосередньою загрозою для безпеки світу“.

Лорд Кілланін висловив „розчарування“ зі становищем президента Картера та дозволив собі на дуже „неолімпійський“ коментар, заявляючи, що подібний бойкот може навідати Олімпійські ігрища в Лос Анджелесі, Каліфорнія, у 1984 році. Настояючи на встановленні літніх ігор в СРСР, він заявив, що вони відбудуться „навіть якщо б він мав сам зматюкати проти себе“. Досі біля 40 країн заявили за бойкотом ігрищ і число їх зростає. Речення формальних зголошень припадає на 24-го травня ц.р.

У міжчасі голова федерального районного суду ЗСА Джон Прат відкинув скаргу 18-ох атлетів і двох тренерів, що заборона участі в Олімпійських ігрищах є порушенням їхніх конституційних прав та хартії Олімпійського комітету ЗСА. Суддя Прат заявив, що зобов'язання громадян ЗСА частогусто переважають їхні поодинокі замишування, які „у випадку потреби мусять підпорядковуватись інтересам цілої країни“. Атлети внесли відклик до касаційного суду ЗСА з малими надіями на успіх, — як твердять речники Уряду ЗСА.

### Афганці створили екзильний уряд у Пакистані

Ісламабад, Пакистан. — Понад 1,000 представників афганських племен, міст і провінцій, наставлених воєнною до просовєтської уряду в Кабулі, одностайно вирішили створити національний уряд, як зародок екзильного уряду.

Дипломати західних держав у Пакистані, які слідкують пильно за діями афганських втікачів та за ситуацією в Афганістані, заявили, що рішення створити таку раду є першим значним політичним викликом для теперішнього режиму від часу, коли просовєтський уряд прийшов до влади під час військового перевороту в квітні 1978 року.

Решник організаторів сказав, що зібрання було сьомою великою радою (лоярга) в писаній історії Афга-

ністану. Раду зорганізували втікачі з-поза повстанських груп, більшість яких є ісламськими фундаменталістами, які твердять, що вони контролюють партізанський рух проти уряду в Кабулі. Згідно з його твердженнями, усі провінції Афганістану, які мали своїх представників на зібранні, вирішили створити ісламську національну революційну раду з 100 членів, яка вибере з-поміж себе виконавчий комітет зі статусом екзильного уряду.

Сім повстанських груп, під натиском із закордону, об'єдналися у січні цього року в Ісламський Союз для Визволення Афганістану. Однак з виходом із Союзу одної групи, решта — шість груп у Пешаварі, де знаходиться одна від другої,



Головний Екзекутивний Комітет УНСОУ (під час річних нарад Головного Уряду УНС на Союзівці минулого тижня), якому доручено виконання схвалених Головним Урядом резолюцій і рекомендацій. На фото сидять (зліва): головний секретар Володимир Сохан, головний директор на Канаду сен. Павло Юзик, заступник головного передсідника Марія Душник, головний передсідник д-р Іван Філіс, заступник головного передсідника д-р Микол Куропаль, головний касир Уляна Дячук, головний організатор Василь Оріловський.

вітає Проводи і членів наших крайових централ — Українського Конгресового Комітету Америки і Комітету Українців Канади, зокрема з нагоди їхніх щорічних конгресів, та нашу світову набудову — Світовий Конгрес Вільних Українців; вітає Проводи і членів наших крайових харитативних, наукових, жіночих, молодечих, економічних і всіх інших установ та закликає все своє членство активно включитися в усі їхні акції, ведені для добра наших поселень у Вільному Світі та на допомогу українському народові в його змаганнях.

4. Головний Уряд УНСОУ вітає всіх тих, що ще донедавна були жертвами жорстокого комуністично-московського окупантського режиму на Рідній Землі і сьогодні є між нами, та висловлює надію, що вони краще пізнавши наше життя і нашу працю, включаться всею в нашу раду та разом з нами змагатимуться до спільної мети — найповнішої допомоги нашому народові в його змаганнях до волі і незалежності.

(Закінчення на стор. 3)

### Советська преса чваниться перемінами церков у музеї

Хуст. — Останньо почали переіменовувати старинні українські церкви на Закарпатті Хустського району на сільські — історичні, а то й атеїстичні музеї, в чому „радо“ фінансово допомагає держава „Рад“, — інформувє кореспондент київської газети „Молодь України“ В. Бахно.

І так одна за одною пішли у „відставку“ старинні церкви, збудовані поміж XVII-XVIII сторіччями, мовляв тому, що „колишні вірні трансформувалися в атеїстів“, у таких селах: Сокиринці, Шарварях, Крайнікові і Стеблівці.

Однак це виглядає тільки на „добрий“ початок, бо в пляні організації Українського товариства охорони пам'яток історії та культу-

ри, яка, як бачимо, знаменито справляється у ролі „сторожа українських пам'яток“, бо В. Бахно заявляє, що ця організація запланувала переіменувати дві старинні церкви в Данилові і Олександрівці і там „розмістити музеї атеїзму“, на кошти будови яких держава вже виасноувала 15,000 карбованих.

А в інших церквах, що їх переіменовано в сільсько-історичні музеї, знаходяться різні „саморобні ілюстровані стени (які) свідчать про безкомпромісну боротьбу“ мешканців сіл за „кращу долю“.

„Пережили віки“, — горвориться вже у заголовку цієї інформації, — однак не пережили совєтського лихоліття.

#### У світі

ПРЕЗИДЕНТ ПАКИСТАНУ ЗІЯ УЛЬ-ГАК ПОСТАВИВ В ЦЕНТРІ уваги конференції ісламських держав в Афганістані питання ізраїльсько-арабського конфлікту. Він заповів, що сураслимська комісія, яку створено при ісламській конференції, вимагатиме від Ради безпеки ООН розглянути справу Сураслиму у зв'язку з ухвалою ізраїльського парламенту про його неподільність і приналежність до Ізраїля. В справі нападу Москви на Афганістан Зія уль-Гак згадлив свою поставу, пропонує, щоб „дипломатичними засобами“ добивалися виходу військ СРСР з Афганістану.

ПОРТУГАЛІЯ, ПІСЛЯ П'ЯТИ РОКІВ ВІДСУТНОСТІ, ВКЛЮЧИЛАСЯ в працю секретної планувальної групи в системі НАТО, якої завданням є приготувати оборонні пляни Західної Європи, а в зв'язку з тим також слідкувати за мілітарним станом СРСР. У 1975 році, як тільки в Португалії революційні заворушення знищили дотогочасну систему, створену диктатором Салазаром, та країна вийшла була з тієї групи.

ОЛЬОФ ПАЛЬМЕ, КОЛИШНІЙ ПРЕМ'ЄР ШВЕЦІЇ, А ТЕПЕР ПРОВІДНИК ШВЕДСЬКИХ соціалістів відвою несподівану поїздку до Москви, де відбув зустріч з секретарем ЦК КПСС Борисом Пономарєвим, який веде ділянку зв'язку зі закордонними комуністичними партіями, та з деякими працівниками міністерства закордонних справ у Москві. Після повороту до Стокгольму він з ентузіазмом говорить про „готовність Москви“ політичними засобами розв'язувати складні міжнародні проблеми. Він заявив готовність поїхати до Вашингтону зі своїми ідеями, але, як заявив один з американських дипломатів, ледве чи в Вашингтоні будуть тими ідеями зацікавлені.

ІРАНСЬКИЙ РЕВОЛЮЦІЙНИЙ ПРОКУРАТОР АЯ-ТОЛЛА ГАДУССІ, ЯКИЙ ВЕДЕ справу американської репортерки Синті д'юї, арештованої за підозрою у шпигунстві і ув'язненої в тюрмі Евін в Теграні, дотепер не спроможний подати, в чому її практично обвинувачують. На запити швейцарської амбасди, яка опікується справами американських громадян в Ірані, він також не міг відповісти, чи і коли вона буде звільнена.

ПІСЛЯ ПІДВИШКИ ЦІНИ САВДІЙСЬКОЇ НАФТОВОЇ РОПИ НА ДВА долари за баррель, що піднесло ціну тієї ропи до 28 доларів, Мексика слідуючого дня піднесла ціну на свою ропу в сумі 1.50 дол. наслідком чого мексиканська ропна коштоватість тепер 33.50 дол за баррель.

### Представники 38 ісламських держав з'ясовують становище своїх урядів

Ісламабад, Пакистан. — Виступи представників різних ісламських урядів на конференції в Пакистані продовжуються. З них шораз виразніше видно, яка є постава поодиноких країн до питання Близького Сходу і міжнародної ситуації.

Вже тепер ясно, що на тій конференції є три різні блоки, які репрезентують дуже різні позиції. Один блок, в імені якого фактично, хоч не формально, виступає найбільше іранський міністер закордонних справ Голтбзадер, засудив в однаковій мірі гостро „обидві великодержави, ЗСА і СРСР“ та домагається від них уступок. Від ЗСА — відтягнути свої сили з району Перської затоки, Індійського океану і суміжних країн, а від СРСР відтягнути свої війська з Афганістану. Другий блок це відомі чотири держави, які недавно відбули свою конференцію в Тріполі, Лівія, разом з Палестинською Визвольною Організацією. На тій конференції вони рішили всі сили спрямувати на загострення боротьби з Ізраїлем, включно до збройного удару. Блок цей — Лівія, Сирія, Південний Ємен, Алжир і ПВО, не лише не засуджують московського нападу на Афганістан, але ще й домагаються введення на конференцію представників уряду, який в Афганістані наставив Совєтський Союз. Третій блок, найменше видний, це ті держави, які радше воліли б у конфлікті не вступати.

Міністер Голтбзадер у своїх виступах не лише засуджує совєтську інвазію на Афганістан, але й говорить про активну допомогу повстанцям. Він жалус, що дотепер Іран не міг дати більшої допомоги. Власне Голтбзадер домігся включення представників самостійницьких партій Афганістану і головних повстанських сил у склад конференції. Зробив це він, включивши вісім афганців у склад іранської делегації.

#### В Америці

АМЕРИКАНСЬКИЙ КОНГРЕС — ПАЛАТА Репрезентантів і Сенат — фопішили з ухвалою додаткових 2,56 мільйона доларів, щоб продовжити програму видавання харчових купонів потребуючим американським громадянам протягом цього літа. Сподіваються швидкого схвалення Президентом ЗСА цього закону вже в найближчих днях. Ці купони дістає приблизно 21 мільйон американців.

СЕНАТОР КЕННЕДІ, РОЗПАЧЛИВО БАЖАЮЧИ відбутися телевізійні дебати з президентом Картером, — обидва бо змагаються здобути номінацію Демократичної партії на Президента ЗСА в наступних виборах восени цього року, — пропонує Картерові в заміну за згоду зрегінувати з президентських аспірацій відбутися такі спільні дебати перед критичними передвиборами в кількох ключових стейтах 3-го червня ц.р., в надії, що такі дебати, впливаючи на голосуючих у передвиборах і йому „доля усміхнеться“ знову, тобто, що Кеннеді в грядучих передвиборах „наздожене“ президента Картера в кількості делегатів на Конвенцію, а тоді б і його обійма „резігнація“ була б ні до чого. Президент Картер — кажуть його речники — не зацікавлений.

СЛАВЕТНА МЕТРОПОЛІТАЛЬНА ОПЕРА в Нью Йорку, готуючись до свого столітнього ювілею в сезоні 1983-1984, розпочала збірку добровільних датків, що має осягти рівня сто мільйона доларів. З запланованої суми вже зібрано 33 мільйони, включно з п'яти мільйонами від „Тексако“, нафтової компанії, що відома зі свого меценатства для поширення оперного мистецтва через теле-радіопередачі по Америці вже довгі роки кожної суботи.

ПЕРЕКОНАННЯ, ЩО ВИСЛІДИ ВСТУПНИХ іспитів до коледжів для середньосередніх школярів апітуді тесту, потрібного для підбору відповідних студентів для науки по коледжах і університетах, на який сильно сполгають всі вищі школи Америки, можна покращити відповідною підготовкою, підтвердилося в останньому часі спеціальним вивченням проблеми, переведеним Гарвардським університетом. Два професори Гарвардської Медичної школи кажуть також, що цей іспит дискримінує тих студентів, які не мають можливості платити за приватних тьюторів, а рівень значно зростає у цих іспитах після спеціального довшколювання.



## Великий, бо великого бажає

Мова про Український Народний Союз та відбуті минулого тижня річні наради його Головного Уряду. Ці бо наради, як і багато подібних у минулому, знову найбільш переконливо доказали, що цей наші — як його назвали його піонери — Батько-Союз так справді великий, і великий у кожному відношенні. Пригляньмося бодей деяким із важливіших аспектів цієї величності.

Очевидно, що першою і найважливішою його великістю треба вважати тих 86,000 його членів, бо це є перша і головна мета, для якої УНСОЮЗ був створений: об'єднати всіх українців у Новому Світі, де б вони не жили і звідки вони не походили б, в одній такій народній організації, яку кожний міг би назвати своєю. Правда, ця великість УНСОЮЗУ, можливо, ще найменша з усіх, зваживши, що тих 86,000 членів все ще становлять задовго менше десяти відсотків з тієї кількості, що могли б бути членами УНС, відповідаючи законним вимогам забезпечення в УНСОЮЗІ. Але в обставинах і ця кількість членства є великою, якщо її порівнювати з іншими установами. Тим не менше, мавши на увазі реальну дійсність, що „великість” ще так можна і треба збільшити бодей вдвоє, якщо не тільки УНС, але й вся наша громада справді „великого бажає” і до цього великого змагає.

Черговий аспект величності УНС — це його фінанси. Установою, що має в своїй касі 44 мільйони доларів та встановляє свій річний бюджет на понад сім мільйонів доларів, то вже велика — навіть на американську мірку. А в Америці, як і в Канаді — „гроші говорять”. Коли ж згадати, що Головний Уряд УНС на щорічних нарадах схвалив приділяти з тих фондів понад 59,000 доларів на стипендії для потребуючих студентів та дотаций на народні цілі, коли зважити, що цей УНСОЮЗ уже щорічно видає майже круглого півмільйона доларів на періодичні та книжкові публікації, гріб десятків тисяч доларів на допомогу хворим та виплачує мільйонні титулю належного членам забезпечення, як подумати, що щорічна дивіденда для членів перевищує вже півмільйона доларів — згадавши тільки важливіші видатки, то хто міг би заперечувати великість УНСОЮЗУ в цьому відношенні!

Третьою головною величиною УНСОЮЗУ в його статуті і братерській діяльності є його видавничо-культурна активність, яка говорить сама за себе. Три періодики: щоденник „Свобода”, англомовний „Український Тижневик” і дитячий місячник „Веселка” — як виглядала б сьогодні наша громада без цих публікацій, як виглядав би сьогодні наш вклад в одне з найголовніших завдань української діаспори, що ним є поширення правди про Україну, без тих трьох десятків виданих УНСОЮЗОМ і його коштом англомовних книг про Україну, включно до коштовного англомовного „Енциклопедію Українознавства”. Очевидно, що кожна активність УНСОЮЗУ, як і всяка інша, має свої, як кажуть, світла і тіні, має свої плюси і мінуси, але в своїх кінцевих підсумах вона — напевно — велика.

Усі ці та цілий ряд подібних істин приходили на думку під час комеморативних річних нарад Головного Уряду, що їх з черги можна б вважати, в наших обставинах, за зразок „демократії в дії”.

Загал читачів орієнтується в теперішній ситуації в нашій громаді, як і в розмовах, що відбувалися перед та у зв'язку з цими річними нарадами. А втім, це у деякій мірі відшарбувалося навіть у зв'язках поодиноких головних урядовців. Щобільше, також під час самих нарад тут і там траплялися суперечності і навіть деякі гострі вислови, але вони ніколи, як кажеться, не перебарали міри і, що найголовніше, їх завжди полагодувало під кутом того, що вважалося добром справи, а не під кутом будь-яких персональних чи групових амбіцій. Бажання великого завжди перемагало, як про це промовисто свідчать також схвалені резолюції, і це знову виправдує поставлене в заголовку твердження, що УНСОЮЗ великий, бо великого бажає, і до великого прямує.

Аби тільки це дійшло до свідомості всієї нашої спільноти, щоб дійшло до свідомості навіть усіх членів УНСОЮЗУ, щоб вони своєю відданістю і своєю працею причинилися, кожний на свій лад, до постійного збільшення цієї величності УНСОЮЗУ, бо — як це окреслив св. п. д-р Лука Мишуга в своєму останньому конвенційному звіті в 1954-му році — „чогось більшого, вартіснішого і впливовішого ми на цій землі вже не збудуємо”. Нашим завданням є докласти всіх зусиль, щоб цей наш УНСОЮЗ був ще більший, ще вартісніший і ще впливовіший.

Є оправдані причини твердити, що останні річні наради Головного Уряду, їх перебіг та їх кінцевий вислід, дав у цей розвиток свій вклад.

I. Світ

## ЩО СПИНЯЄ МОСКВУ ВІД ДАЛЬШОЇ АГРЕСІЇ?

У пресі багато пишуть про можливість нової агресії союветської воєнної машини десь в районі Близького Сходу, називаючи почерзі — Пакистан, Іран або навіть Савдійську Арабію. Але ці всі ці прогнози, здається, покищо не мають вигляду.

Відповідь, очевидно, не така проста й ніхто в дійсності не може з певністю говорити про плани нової агресії, яку Союветський Союз міг би перевести.

Виникає сумнів чи Захід справді розуміє союветські плани і їхні можливості.

Перевести нову складну операцію поза межами своїх кордонів. Та ніхто не звертає серйозної уваги на полі в Іраку та його взаємини з Теграном. Здалося, що союветські війська легко могли б зліквідувати той вузол, що створився на кордонах трьох держав — Іраку, Ірану-Туреччини та частини осясудній кордон Арменії-Грузії. Але воно не так просто.

Справа в цьому, що генеральний штаб... всемогутній союветській державі наробив багато помилок і тепер старастя їх виправити. Експерти цього питання — головною помилкою вважають саме окупацію Афганістану.

Частинно це правда, що не все пішло як слід для Союветського Союзу. Обшир Афганістан був добре відомий ще за царської Росії, а пізніше її наслідники новій комуністичній імперії. Однак, стара Росія була мудріша в тих справах, бо рахувалася із релігійними звичаками та з віруваннями поневолених нових народів та мала респект для чужих країн, де панували різного роду віровизнання. Союветські володарі абсолютні ігноранти в релігійних справах, для яких, згідно вчення хворого Ілліча та за переконаннями це більшого авторитета алкоголіка Маркса — релігія „опій народів” має смерті з наукою та дослідями прогресивних наук... Але релігія не вмирає так просто, як хотів цього Маркс. Коли порівняти два центри „марксизму-ленінізму”, то маюти в Пекіні краще розуміють ці справи.

Окупуючи Афганістан, треба було бути готовими рахуватися з визнаванням мусульманської релігії не тільки в цій країні, де треба було перевести окупацію, але також і в сусідніх державах. Москва це ігнорувала й результат тепер наглядний: біля статися війська, пов'язані з партизанкою та „піддержкою” прокомуністичного, маріонеткового уряду в Кабулі. Крім того, щоб втримати статисяну армію сьогодні треба обслуговувати транспорт, авіацію та всю додаткову окупаційну службу, що

разом забирає у Москві поверх 250 тисяч військових або пов'язаних з ними кадрів. А чи має Москва, такі свободні кадри для утримання однієї країни на півномадній — не одної, а мішаних тубільних племен? Плянування у Москві, мабуть, переводилися поспішно з цієї метою, щоб не встигли окупувати Афганістан американські „імперіалісти”, які з допомогою „Воллстріту” все мріють про опанування світу та знищення Союветського Союзу.

У міжчасі велася гарячкова підготовча праця для переведення перепису населення СССР у 1979 року та ще перед цією датою у районах важких і для зв'язків та для самого здійснення перепису. А результати стали відомі у більшості подробиць шойно в кінці року. На цих, усе ще недосконало підрахованих, показниках партійні верховоди почали базували свої розрахунки... Бож треба було забезпечити кадри армії та її обслуговування у всеосюзному масштабі... А пляни окупції переводилися самостійно ті, хто взяв на себе обов'язок робити „діло” — приєднувати до імперії нову країну з певними джерелами нафти, а головне газу, для союветської промисловості.

Але ось тут відкривалася загроза всім плянам — нестачею нових робітничих (військових) кадрів, пересунених вагомими національного складу країни — від савдійського кореня до тубільних мусульманських та мішаної крові й питання лояльності тих кадрів! Про лояльність, очевидно, СССР мало думав, бо Комуністична партія і її кадри, маючи забезпечити ту лояльність!

І тут постало головне завдання — переписом виявити динаміку населення, для представлення якого треба було вивчити питання жінок та їхніх спроможностей — дати державі діти... Це зовсім не жарт, бож це питання є зазначене на 25-ій сторінці — розмов з директором управління перепису — А.А.Ісуповим, надруковане в збірнику — „Всесоюзная перепись населения”. Так же поставлене питання — розробити прогнози демографії для аналізу відбудови трудових ресурсів, а від себе ще можна додати також ресурсів поповнення військових сил та їх посилення. І тут виявилось, що СССР не має нових ресурсів, на поповнення втрач, що їх несе армія в Афганістані, тобто виходить наверх криза кадрів у СССР, про яку вже біля п'яти років почали говорити знавці цієї справи в Америці та в Європі на Заході.

(Продовження буде)

Я. Шумелда

## АЛЬТЕРНАТИВИ МОЛОДІ

Перед молоддю українського походження, народженій у країнах поза межами України, постає часто питання: кому служити? Україні, наш батьків, дідів і прадідів? Чи країні, де вона народилася, вирости, навчатися або вже заробітково працює?

Багато країн автоматично дає громадянство тим, хто народився на їхній території та очікує повної відданості цієї молоді не для нації її етнічного походження, але для країни її народження та громадянства. До таких належать усі заокеанські країни зі ЗСА та Канадою включно.

Формально-правні основні обов'язки, хоч і як важливі та реальні у вирішуваних таких питаннях, не завжди остаточні у вирішуваних основних питаннях у житті людини. Вирішальним є те, що горить у серці молодого людини. Формально-правне громадянство можна змінити або навіть стати „бездержавним” і жити в цій категорії людей, що в ній є сотні тисяч. Вони мають міжнародну юридичну охорону.

Служити повністю та виключно Україні та українській справі поза її межами — це високе завдання та велике діло.

Українська справа поза межами материнських земель потребує у сучасних обставинах своїх повністю відданих каменярів. Приплив української молоді з українських земель на чужину — сьогодні мінімальний. У двадцятих і тридцятих роках цього сторіччя він мав форму високошкільної молоді та заробіткової еміграції, що пліла до всіх країн Європи та заокеанських країн. У найбільших роках не можна очікувати великих змін у цьому припливі, хоча різного роду несподіваний приплив не виключений. Але на несподіванках не можна будувати жадного тривкого плянування.

Українська проблема — це не лише питання українців, але світовий суспільно-політичний вузол, від розв'язки якого у великій мірі залежить доля усього світу. Можна б собі представити, як іншим був би наш політичний світ сьогодні, якщо б на арені сучасних подій була повністю вільна українська нація — держава. Можна йти далі та подумати: як виглядала б історія світу протягом останніх двох століть, якщо б в 1775 році впала не Запорізька Січ, але царська Росія, коли на престолі була царяца-імператорка Катерина II-га?

Справа країн поза межами України, зокрема ЗСА та Канади, є також важлива у сьогоднішній політичній констеляції світу. І тут досить зв'язати декілька питань, щоб зрозуміти їхню роль і вагу.

Де був би сьогодні політичний світ без ЗСА та Канади? Чому ворог спрямовує так багато сильних приплив на цю країну? Що зустрінуло б світ і українську еміграцію, якщо б йому вдалося досягнути мети?

ЗСА, Канада, Аргентина та Бразилія — це країни відносно молоді й вони національно не є так з'єднані як, скажімо, для прикладу, Франція чи сучасна Польща. Вони побудовані на масах вчорашніх емігрантів з кожної країни світу та етнічних груп, серед яких є й українська, не найбільша численна, але важлива з багатьох причин. Вона не може відмежуватися від життя цілості та різного роду діянок життя цих країн, але мусить бути його співархітектором. Бож як інакше може вона дати свій вклад у розбудову та скріплення цих країн? Як інакше може вона мати поважний вплив на напрям зовнішньої політики та на внутрішню й зовнішню безпеку цих країн?

Між дійсними національними інтересами України та ЗСА, Канади, Аргентини чи Бразилії немає жадних протиріч та їх ніколи не буде, коли українська нація буде повністю свободною й не лише „республікою” в рамках тоталітарної та монопартиїної імперії. Молода людина українського походження може чесно та віддано працювати для добра та розбудови цих країн, не попадаючи в конфлікт з основними інтересами своєї етнічної групи, не йдучи врозріз з мріями своїх батьків, дідів і прадідів. Вона, між іншим, може допомогти урядам цих країн відсвятити їхні національні ідеали, які вони призабули, але які є свіжі та палкі у серцях українських революціонерів. Відгінеше та розкішні життя не завжди йде впарі з важливими ідеями та інколи присипає їх попілом поверхових тимчасових вигід.

Цим двотворим шляхом плыве та плывтиме велика частина молоді українського роду. На цьому шляху їй потрібно не перешкоди, чи заклиди у національній зраді, але допомоги у розумінні ваги та ролі української нації у світовій історії та світового значення революційних процесів і сил в Україні. Це для неї „святий зіль”, що жене молоді людину на шлях звагів у творчій праці та дає відповідні протиставити шкідливим вживанням наркотиків. Українська молодь і виховники, чи старші додарики, відчують і добре розуміють вагу українського „свещан зіль”, в обставинах, коли частина молоді-автохтонів іде на мавпів та не має жадного ідейного спонук.

Але є та будуть ті, що під впливом збігу обставин (Закінчення на стор. 6)

## МОСКВА ЗАКРІПЛЮЄ СВОЇ ЗВ'ЯЗКИ З ІРАНОМ

(В. Д.). — Від самого початку американсько-іранської кризи, тобто від часу, коли це уявлено американський персонал у амбасаді в Теграні, Москва поводилася виразно й недвозначно як прихильник Ірану і противник Америки.

Немає сумнівів, що союветські провідники вирішили, що в продовженні кризи між Іраном і Америкою Союветський Союз повинен використати ситуацію для своїх політичних цілей.

В часі, коли більшість європейських держав вирішила піддержати президента Картера проти Ірану, союветська верхівка в Кремлі поставила карту на Іран, сподіваючись зискати великі політичні, стратегічні і, можливо, економічні користі. Якщо мова про політичний аспект, то Москва хоче, щоб американо-іранська криза тривала якнайдовше, бо це відвертає увагу Америки від Афганістану. Тепер, коли Америка впровадила економічні санкції проти Ірану, Москва старастя стати головним доставцем різного роду товарів, передусім харчів для Ірану.

У Теграні численні союветські емісари стараються відновити договір про економічну співпрацю між СССР і Іраном. Висланнями Союветського Союзу будуть ставеларні в іранському місті Ісфаган; союветські інженери також споруджують 1,260 мегавагову електричну станцію та плянують електрифікувати залізницю, збудовану ще

за царських часів, яка лунить іранське місто Табріз із союветським кордоном на Кавказі. Це залізничне сполучення відіграло велику роль під час Другої світової війни, яким довели американські і британські воєнні та харчові доставки для Союветського Союзу, які, як відомо, скріпили союветську армію і тим допомогли в перемозі союветських військ на східному фронті.

Іранські дипломати в Москві твердять, що Союветський Союз та його комуністичні сателіти зможуть забезпечити Іранові найбільш необхідні товари, за що Москва напевно взаїмну зажадає певних політичних концесій. У протилежності до союветських сателітів, СССР покищо не потребує іранської нафти.

Річ ясна, Москва могла б одержати значні користі, допомагаючи всяким технічним устаткуванням Іранові для успішної продукції нафти, яка тепер клигає, тому що Америка перестала експортувати частини для технічного вививування копалень.

На всякий випадок, Москва поступово і постійно перенімає позиції в Ірані, які колись, до часу усунення шаха Різи Паглеві, займала Америка.

Однак, союветські провідники ще покищо не знають, якого роду могла б бути їхня мілітарна реакція, якщо б дійшло до війни поміж Іраном і Америкою чи Іраком.

## Історія повторюється...

Виходить, що історія повторюється, бо в Москві, Києві, Ленінграді і Мінську з наполегливою систематичністю органи КГБ і міліції переводять чистку, віддаючи з тих міст „на волю” дисидентів приміняючи шикани на переміну з „порадами” вихідці „на канікули” на час Олімпіади. Навіть молоді з більшості міст повинні „вихити” у спеціальні табори для дозволу і спорту, щоб вона не заризалась „гнилизнаю Заходу”.

Річ у тому, що ця книга, яка мала стати союветським причиною до історії олімпійського руху і в той самий час збагатити скрабінню СССР, появилася ще минулого року, тобто перед інвазією союветської армії на Афганістан та проголошенням бойкоту ігрищ кількома десятками країн на заклик президента Джиммі Картера. Очевидно, тепер цієї книжки у союветських крамницях набути не можна.

У книжці подається тло ігрищ в 1936 році, що їх, як відомо, стартував використати Адольф Гітлер для піднесення престижу Третього Райху і підтвердження його расистських теорій. Союветські видавці переповідають, як у підготовці до ігрищ німецька поліція розганяла демонстрантів та перевела ряд арештів, щоб запобігти проявам спротиву тощо.

## Історія Енциклопедій та їх значення.

Енциклопедія — це слово грецьке й означає збірник, книгу знання з усіх ділянок або тільки однієї ділянки науки: історії, хемії, кібернетики тощо, в абетковому або тематичному порядку. В першому випадку говоримо про енциклопедію загальну, в другому про енциклопедію спеціальну з однієї ділянки знання. Першою і єдиною досі українською енциклопедією, що охоплює суцільність знання з усіх ділянок, є „Українська Загальна Енциклопедія” у трьох томах, видана у Львові в роках 1930-35, за редакцією голови Наукового Товариства ім. Шевченка проф. д-ра Івана Раковського.

Нині вже немає ніодного культурного народу в світі без своєї енциклопедії. Великі державні наради (американці, англійці, німці, французи, італійці, еспанці, португальці) мають і загальні енциклопедії і спеціальні з різних окремих ділянок знання. Енциклопедії мали вже старинні греки в I столітті до Христа, пізніше римляни й араби; іранці і китайці, а згодом японці приблизно дві тисячі років тому. До XVI сторіччя енциклопедії в Західній Європі були писані латинською мовою, що була то мовою навчання по університетах і мовою дипломатів аж до французької революції в XVIII ст. З виходом друку й поширенням реформації народна мова; знайшла доступ і до енциклопедій, на яку спершу перекладено і видано друком св. Письма. Дуже часто енциклопедії появлялися друком під назвою лексиконів, але найкращий словник не є енциклопедією, як енциклопедія, без огляду на її назву, залишається завжди енциклопедією.

Першою великою енциклопедією у сучасному розумінні був 64-томовий великий, німецький універсальний лексикон з усіх ділянок знання і мистецтва (1732-50), китар за Ляйпцигу Йогана Гайнріха Цедлера, другою французька енциклопедія Дідро, Д'Аламбера, Вольтера (1751-65), третьою „Енциклопедія Британіка” (1768-71) в трьох томах, що появляється дотепер щоднякий час. Пересічно в 30-ох томах появляється не тільки велика „Енциклопедія Британіка”, але й інші світові енциклопедії. Французька енциклопедія мала вперше самостійний критичний характер і дуже сильно заважила в історії європейської культури. Але світову славу здобув і став зразком цього

роду енциклопедій „Фразеологічний лексикон” Брокгауза, що вийшов у роках 1776-1806 у 6-ох томах.

Якщо брати до уваги старі збірники сереньовіччя з назвою енциклопедичних, та два наші збірники з XI ст., з років 1073 і 1076, присвячені князеві Святославу з Чернігова, синові князя Ярослава Мудрого, можна назвати теж такими. В обох є уривки із св. Письма, творів отців Церкви, деякі історичні відомості і показники „ложних” та „правдивих” книг. У другому збірнику є також повання дітям Ксенофонта і Теодора, що стало пізніше зразком князеві Володимирові Мономахові для його твору „Поучення дітям”.

Пізніші важкі політичні умовини життя на Русі-Україні не дали спромози створити української енциклопедії. Під кінець XIX сторіччя українські учені поміщували вичерпні статті про Україну в чужинних енциклопедіях: М. Драгоманів у французькому географічному лексиконі Е. Реклю, О. Огоновський в „Allgemeine Enzyklopädie der Wissenschaften und Künste” в Ersch Gruber 1885 p. у польських енциклопедіях („Encyklopedia powszechna” Огелбранда (Варшава, 1860-68) і Польської Академії Наук у Кракові „Encyklopedia polska”) появилось багато матеріалу про Україну, але з польського погляду приналежності України до Польщі. Об'єктивні подано український матеріал у російському „Енциклопедическому Словарі” і Брокгауза і Сфрона (1890-1906) статті для якого на українській темі написали здебільшого українські учені: І. Франко (великий огляд українського письменства), М. Сумцов (про Т. Шевченка), далі М. Василенко, І. Лучицький, В. Науменко, П. Житецький та інші, а в „Енциклопедическому Словарі” і Гранат-а (видавав його Російський Бібліографічний Інститут Граната, 1895 p.) статті М. Василенка, Б. Грінченка та інших.

У роках 1914-1916 появилася у Петербурзі російською мовою українознава енциклопедія л.н. „Український народ в его прошлом і настоящем” (Український народ у минулому і сучасному) за редакцією М. Грушевського, Ф. Вовка, Ф. Корша, А. Кримського, М. Туган-Барановського, О. Шахматова, С. Томашівського, М. Єфименка, С. Рудницького, О. Русова, В. Охрименка. Енциклопедія була передбачена в трьох томах, але в наслідок воєнних

дій, тобто репресій супроти українців, припинилася на другому томі. У двох об'ємних томах появилася статті відомих учених: М. Грушевського (огляд українознавства студії та історія України-Руси), Ф. Вовка (антропология і етнография України), О. Шахматова (нарис української мови), Ст. Рудницького (география) та інших.

„Українська Загальна Енциклопедія-Книга Знання” у Львові була першою українською енциклопедією в дійсному розумінні цього слова об'єднала українських учених із Західної України й емігрантів і вперше дала українському народові і загальні відомості (томи I-II) і впорядкований матеріал про Україну (майже цілий III том), що його зредгував проф. д-р Василь Сімович. З появою „Української Загальної Енциклопедії” у Львові негійно оголошено в Харкові, тодішній столиці Української ССР, плян видання „Української Енциклопедії” (УРЕ) в 20-ох томах. Головним редактором був сам М. Скрипник, його заступником М.Бадана серед редакторів відділів були, між іншими, проф. С. Рудницький, В. Юринець, Ю. Бачинський і притягнуто до праці видатні наукові сили. Перший том був підготований до друку на початку 1933 року в 1934 році був готовий другий і закінчувався третій том. Але саме тоді прийшов розгром української науки і культури: учених, української інтелігенції, зорганізований Московою голод в Україні і вже в листопаді 1934 році видавничтво „УРЕ” зліквідовано, редакторів або заслаано на Соловки. У 1939 році появилася у Львові друком перший зошит заплянованої „Української Сільсько-Господарської Енциклопедії” за редакцією д-ра Євгена Храпливого, але II Світова війна припинила її даліше видання.

Українознавчий матеріал у енциклопедіях російською мовою „Большая Советская Энциклопедия” (I видання 66 томів, у роках 1926-1947 друге видання 50 томів, у роках 1950-58), „Малая Советская Энциклопедия” (I видання 10 томів в роках 1928-31, друге видання II томів, 1933-41) і „Литературная Энциклопедия”, поданий у світлі національної політики Москви супроти України з промовчуванням або фальшуванням багатьох подій.

(Продовження буде)

М. Хом'як

## ЧИ ВИ ВЖЕ ПРИДБАЛИ СОБІ „ЕНЦИКЛОПЕДІЮ УКРАЇНОЗНАВСТВА”?

У неділю, 30-го березня 1980 року о год. 7-ій вечора, відбулася у залі Філії Українського Національного Об'єднання (УНО), в Едмонтоні чергова зустріч українського громадянства з проф. Володимиром Кубійовичем, головним редактором „Енциклопедії Українознавства” і л-ром Атанасом Фіголем, фінансовим референтом. З якою метою? Допомогти щедрим жертвам докінчити два останні томи „Енциклопедії Українознавства”, дев'ятий і десятій. Дотепер появилася: три томи статтейної „ЕУ-I”, вісім томів газетової „ЕУ-2” і два томи англомовної „АЕУ-I”. Видання англомовної „АЕУ-I” зфінансував Український Народний Союз у Нью Джерсі, Н.Дж., ЗСА і вона появилася виданням університету в Торонто. Яка різниця між статтейною і газетовою „Енциклопедією Українознавства”? Весь матеріал статтейної „ЕУ-I” опрацьований за темою: загальна частина, фізична географія і природа України, населення України, етнография, мова, археологія, історія України, Церква, право, культура, література, наука освіта, бібліотека, видавничтво і преса, мистецтво, театр, музика, бібліотека, архів, музеї, народне господарство, суспільство, військово тощо. Газетова ж „ЕУ-2” опрацьована за абеткою; у вісьмох томах від букви „А” до „Тимковської”, козачко-старшинський рід; отже в дев'ятому і десятому томах буде поміщений матеріал від „Ти” і на далі букви: У, Ф, Х, Ц, Ч, Ш, Ю, Я та доповнення до вже надрукованих томів.



# ПРИВІТАННЯ, РЕЗОЛЮЦІЇ І РЕКОМЕНДАЦІЇ ГОЛОВНОГО УРЯДУ УНС

(Закінчення зі стор. 1)

## В ОРГАНІЗАЦІЙНИХ СПРАВАХ (Резолюції)

1. Приєднати в 1980 році 4,000 нових членів із загальною сумою забезпечення \$12,000,000.
2. Підшукати та прийняти на працю окружних організаторів.
3. Підвищити секретарську винагороду за збірку вкладок із 9% на 10% від суми зібраних вкладок.
4. Підвищити організаційну винагороду за приєднання нових членів із \$13,00 на \$14,00 від кожної тисячі життєвого забезпечення, за винятком забезпечення класу ДП-65, за одну тисячу якого винагорода становить \$10,00.
5. Виплачувати Окружним Комітетам по \$2,00 за кожного нового члена, коли дані Окрути виконають на 100% визначені квоти, та по \$1,00 за кожного нового члена, коли Окрути не виконали на 100% визначені квоти нових членів. До виконаної квоти числитимуться всі аплікації нових членів даних Окрут, а суми винагород Окрутам начисляти тільки від аплікації нових членів на грамоти життєвого забезпечення, не включаючи до них льотерійних грамот та грамот акцидентного забезпечення.
6. Відновити влаштування вишкільних курсів для секретарів та організаторів:
  - а) нижчих курсів для початку курсів секретарів та організаторів на Союзіві і по Округах в міру потреби та можливості;
  - б) вищі курси, щорічні на Союзіві в час літа, та в Головній Канцелярії зимою, для завантажених секретарів та організаторів, що їх добиратиме головний організатор в обмеженому числі.
- Учасникам курсів були б повернені кошти подорожі та запевнений безплатний побут на курсах, тобто помешкання та харчі.
7. Подбати про потрібні вишкільні матеріали для загального вишколу організаторів і секретарів, а зокрема для учасників курсів, чи то оригінальні, чи передруковані з видань УНСОюзу, в тому і з „Трибуни УНСОюзу“.
8. Продовжувати призначення народ гравцям (виписникам) шкіль та курсів українознавства в числі та в сумах, устійлених Головним Екзекутивним Комітетом.
9. Признати головному організаторові право в міру потреби скликати засідання Організаційної Комісії, за які повертати членам Організаційної Комісії кошти доїзду та перебування в місці засідання.
10. Для реалізації поданих резолюцій призначити для Організаційної Комісії в бюджеті суми \$12,000.

## У СПРАВІ ОРГАНІЗАЦІЙНОЇ ВИНАГОРОДИ (Резолюції)

Організаторам, які приєднують кожного року по 25 нових членів, включно з акцидентними і льотерійними грамотами, признати безплатний однотижневий побут на Союзіві за 40 нових членів з грамотами життєвого забезпечення, приєднаними за 2 роки, або за 60 нових членів з грамотами життєвого забезпечення, приєднаними за 4 роки.

## У ФІНАНСОВИХ СПРАВАХ (Рекомендації)

1. Зреформувати дивідендову схему в користь членів, які є забезпечені довше чим 10 років. Цю зміну започатковано 1979 року, але не пошлісто тоді закінчити.
2. Надальше вимінювати бонди, продаючи маловідсоткові і купуючи висхідні.
3. Удільяти гіпотечні позички на змінній відсотковій стопі в цей сам спосіб, як дозволено удільяти в квітні ц.р. федеральним шадинам.

## У СПРАВАХ ПУБЛІКАЦІЙ УНС (Резолюції)

Головний Уряд УНСОюзу, мавши на увазі переважну роль, завдання і значення періодичних і книжкових та принагідних публікацій УНСОюзу для нього, його членства та всієї громади, які і для українського народу, доручає Головному Екзекутивному Комітетові подбати про постійне і повне реєстрування загальних та практичних істотичне здійснення специфічних резолюцій Головного Уряду УНС, схвалених на минулорічних нарадах в травні 1979-го року, у цьому зокрема резолюції і деяких додатків та доповнень:

1. Головний Уряд УНС зобов'язує Головний Екзекутивний Комітет подбати про те, щоб щоденний „Свобода“, із наладнаним складом редакції та повною модернізацією технічного устаткування, в редакційному і технічному відношеннях був на належному рівні та відповідав кожним своїм завданням. Головний Уряд зокрема зобов'язує виконати схвалені вже раніше постанови щодо збільшення об'єму „Свободи“ та відновлення періодичних публікацій сторінок молоді, літературно-мистецьких додатків та інших спеціальних і принагідних сторінок і рубрик.

Мавши на увазі змінену структуру нашої громади, зокрема ту обставину, що частина наших досвідчених членів і нашої громади вже не володіє достатньо українською мовою, як і мавши на увазі необхідність доводити до відома наших англоговірних американських і канадських співгромадян інформацію про важливі події в українському житті в ЗСА і в Канаді та вільному світі, які і в поведінці України, Головний Уряд доручає завершити поширення формального характеру англомовного „Українського Тижневика“, як спеціальної публікації для молоді, на загально-національний англомовний орган УНСОюзу, із окремою увагою та спеціальними сторінками чи вкладками призначеними для української молоді.

2. Продовжувати публікацію вартісного дитячого місячника „Веселка“ українською мовою і відновити окреме чвертьрічне видання цього журналу англійською мовою, із вибраними матеріалами з українського видання в англійському перекладі.

3. Дбати про своєчасну публікацію щорічних альманахів УНСОюзу, із поступовим достосовуванням їх змісту до подібних країнських і канадських публікацій.

4. Перевірити потреби і можливості інших періодичних публікацій УНСОюзу, відповідно до вимог часу і обставин.

5. Подбати, щоб усі періодичні публікації УНСОюзу віддавали окрему увагу матеріалам УНСОюзу і про УНСОюзу. Усі союзові матеріали загального громадсько-національного значення повинні мати першеступінь в публікаціях УНСОюзу на їх загальних сторінках, а всі спеціальні матеріали, призначені головно для членства УНСОюзу, повинні бути комасовані на окремих сторінках чи рубриках „Трибуна УНС“, яка повинна появлятися в щоденнику і тижневику відповідно до потреб, але не менше, як один раз місячно.

6. Усі публікації УНСОюзу повинні на своїх сторінках віддзеркалювати факт, що УНСОюзу належить увагу українців Америки і Канади та віддавати належну увагу подіям і потребам в житті українців у цих двох країнах, друкуючи в потрібні окремі сторінки чи рубрики про і для українців у Канаді. Це зокрема відноситься до „Трибуни УНС“ та до сторінок молоді.

7. Мавши на увазі необхідність відповідної координації та постійного нагляду над щоденною працею Видавничого відділу, що включає редакцію, адміністрацію і друкарню, Головний Уряд УНС рекомендує Головному Екзекутивному Комітетові розглянути потребу створення окремого посту директора-координатора для справного функціонування цього відділу.



Головний Уряд Українського Народного Союзу під час річних нарад на Союзіві.

8. Мавши на увазі те, що теперішня мінімальна передплата на „Свободу“ від членів УНСОюзу сьогодні вже не покриває навіть малої частини її коштів, Головний Уряд УНС, схвалюючи здійснюване вже Головним Екзекутивним Комітетом повернення до попередньої системи видавання „Українського Тижневика“ та встановлення відповідної висоти передплати за нього, доручає Головному Екзекутивному Комітетові відновити практиковані раніше акції збірки добровільної доплати до передплати „Свободи“.

9. Головний Уряд УНС доручає Головному Екзекутивному Комітетові інформувати всіх членів Головного Уряду про вирішені ним нові книжкові публікації та після їх появи друком пересилати всім головним урядовцям оказійні примірники.

10. Головний Уряд УНС рекомендує редакціям публікацій УНСОюзу включитися і підтримувати ведену Спілками Українських Журналістів Америки і Канади акцію оборони і рятунку переслідуваного окупаційною комуністською владою видатного українського журналіста Вячеслава Чорновола.

## У СПРАВАХ МОЛОДІ (Резолюції)

Тому, що Український Народний Союз приділяє велику увагу майбутньому розвитку української спільноти у діаспорі і тим самим додає значущість виховання молоді цієї спільноти в національному дусі та в свідомості свого суспільно-громадського, культурного та релігійного обов'язку,

Тому, що УНСОюзу свідомий, що так само і майбутність нашої організації є залежна у великій мірі від розвитку нашого молодого покоління в Америці і в Канаді, Головний Уряд УНСОюзу доручає Головному Екзекутивному Комітетові:

1. Продовжувати моральну і матеріальну підтримку всім українським молодечим і студентським організаціям, школам українознавства та цілоденним українським школам й академіям, які жертвенно віддають багато зусиль для виховання української молоді.

2. Допомогати матеріально молодечим організаціям у проведенні літніх таборів, вишкільних курсів та, в міру можливості, відвідати боїдей декілька більших таборів на терені ЗСА і Канади, щоб виявити наше зацікавлення їхніми справами і потребами.

3. Активно включитися у заплановану молодечими організаціями літню Олімпіаду, що відбудеться в Торонто цього року у протязі Олімпіади в Москві, та приділити з наших фондів нагороди у формі чаш та медалей для першунів цих Олімпійських ігор в імені Українського Народного Союзу.

4. Допомогти їм у переведенні активної кампанії приєднання нових молодих членів протязом цього ж літнього сезону на нашій оселі.

5. Виготовити і проголосити в „Українському Тижневику“ заклики до української молоді і студентства ставати організаторами УНСОюзу протязом ваканційного сезону.

6. Уможливити молодечим мистецьким одиницям (групам, ансамблям) ЗСА і Канади брати участь у мистецьких виступах на Союзіві.

7. Для переведення в життя представлених вище резолюцій крім тих, що зазублюються з організаційними справами, пропонуємо приділити бюджет в сумі \$6,000.00.

## У ЖІНОЧИХ СПРАВАХ (Резолюції і рекомендації)

Тому, що для УНСОюзу є важливою і корисною підтримка посиленої участі молоді генерації в українському громадському житті, а зокрема в союзовому житті, Головний Уряд рішає:

1. Спонзорувати на кошті УНСОюзу побут двох незамужих потребуючих членів УНСОюзу у віці 7 до 11 років на дитячому таборі на Союзіві.
2. Спонзорувати на кошті УНСОюзу виступи на місцевих радіових станціях талановитих дітей.

Рівночасно Головний Уряд УНС закликає жінок-членів УНСОюзу:

1. Протязом цієї Декади Жінки брати активну участь у діяльності Відділу УНСОюзу та його Окружних Комітетів як у зборах, так теж у праці, та приймати пости урядовців по Відділах та Окружних Комітетах.

2. Стратися відігравати важливу роль в місцевому громадському житті.

3. Вписувати в члени УНСОюзу своїх дітей, внуків та інших членів своїх родин.

4. Широ вітати в своїх громадах нових українських іммігрантів та їм у потребі допомагати.

## У СПРАВАХ СЕНЬОРИВ УНСОЮЗУ (Рекомендації)

Головний Уряд УНСОюзу, на пропозицію Комісії для Справ Сеньйорів УНСОюзу, рекомендує Головному Екзекутивному Комітетові наступне:

1. Приступити негайно до реалізації побудови дому для сеньйорів УНСОюзу на Союзіві, при чому передбачає такі можливі плани здійснення цієї будови:

- а) шляхом негайного, повторного внесення подання до „Гавлінг енд Урбан Девелопмент“ про призначення фондів на будову дому, або

- б) шляхом негайного підшукування федерального низько-процентного моргеджу (гіпотечної позички) на будову дому, або

- в) шляхом побудови дому на ґрунті УНСОюзу, при активній добровільній допомозі кандидатів на замешкання в побудованому домі, або і то передовсім, якщо скоро не виявляться надійними сподівання під а (і б)

- г) шляхом побудови дому на ґрунті УНСОюзу побіч церкви на базі кондомініюм, при чому УНСОюзу негайно подбав би про підготову площі під будову і своїм коштом виготовив би плани і поладнав би всі технічні вимоги й формальності, та розписав би конкурс на зголошення кандидатів на купно одиниць-мешкань у побудованому домі на основі кондомініальної власності. УНСОюзу мав би за свій ґрунт і видатки застережену частину мешкань кондомініюм і контракт гарантоване право викупу кондомініальних мешкань на випадок бажання їх власників

продати свої мешкання, або їх смерті без найближчої родини.

2. Подбати про опіку над самотніми сеньйорами УНСОюзу шляхом їх реєстрації й запевнення постійної з ними комунікації та потрібної допомоги. До цього завдання слід закласти всі Відділи та Округи УНСОюзу. Якщо виявиться б потрібним, заангажувати для цього завдання окремого службовика, кошті його вставити до бюджету.

3. Подбати про тривале збереження пам'ятки винятково заслужених для УНСОюзу членів і керівників УНСОюзу, які відійшли у вічність, шляхом відповідних публікацій тощо. Складення плану для виконання цього слід доручити можливо скоро Культурній Комісії УНСОюзу.

4. Взяти до уваги і виконати рекомендації число 2, 3, 4, 5, і 6, схвалені Головним Урядом УНСОюзу на минулорічних річних нарадах.

## У КАНАДСЬКИХ СПРАВАХ

Комісія Канадських Справ у складі: сен. Павло Юзик, мгр Іван Геврик, Василь Дідюк, Текля Мороз, Богдан Зорич, Марія Чучман. Для покращання організаційної праці в Канаді потрібний Канаді бюджет і тому Головний Уряд на рекомендацію Комісії Канадських справ, пропонує включити до бюджету наступні позиції:

|                                                 |           |
|-------------------------------------------------|-----------|
| 1. Винагорода двох обласних організаторів       | \$30,000  |
| 2. Винагорода відділових організаторів          | 10,000    |
| 3. Винагорода окружних організаторів            | 1,500     |
| 4. Оголошення та друки                          | 6,000     |
| 5. Секретарська винагорода                      | 45,000    |
| 6. Винагорода відділовим предсідникам і касирам | 500       |
| 7. Кошти подорожей обласних організаторів       | 5,000     |
| 8. Обласні та окружні засідання                 | 2,000     |
| 9. Кошти репрезентації                          | 5,000     |
| 10. Видання книжки „УНСОюз в Канаді“            | 5,000     |
| Разом                                           | \$110,000 |

Комісія Канадських Справ рівночасно рекомендує, щоб чергова 30-та Конвенція УНСОюзу відбулася у Торонті в Канаді.

## У СПРАВАХ СПОРТУ (Рекомендації)

1. Признати бюджет для Спортової Комісії на 1980 рік у висоті \$8,000.
2. З нагоди 25-літнього ювілею тенісних змагань на Союзіві Головний Уряд вітає всіх учасників цих турнірів, зокрема пані Марію Душник, і разом дякує всім організаторам цих змагань за їхню працю та ентузіазм для добра українського спорту.

3. Головний Уряд УНС рекомендує: продовжувати влаштовувати спортивні імпрези на Союзіві, як тенісові та плавання, і далі нагороджувати найкращих змагунів трофеями УНСОюзу.

4. Допомогати фінансово у влаштовуванні різних турнірів круглі, гольфу, копаного м'яча, бейзболу, ковзів та інших родів спорту, організованих членами та Відділами УНСОюзу.

5. Співпрацювати і допомагати спортивним Товариствам і молодечим організаціям, які мають спортивні дружини, змагунами яких є члени УНСОюзу.

6. Головний Уряд УНСОюзу схвалює акцію президента Картера щодо бойкоту Олімпійських Ігор, які мали б відбутися цього року в Москві.

7. Головний Уряд пропонує, щоб Спортова Комісія була посередником між спортивними організаціями та Головним Екзекутивним Комітетом УНСОюзу.

## У СПРАВІ КУЛЬТУРНОЇ КОМІСІЇ УНС (Резолюції)

Тому, що Культурна Комісія УНС, наслідниця колишньої Просвітної Комісії, завжди відігравала величезну роль в братських культурно-освітніх і видавничих активностях УНСОюзу, і

Тому, що ці активності й сьогодні є дуже на потребу нашого членства і нашої громади, як-найбільше українського народу, у відповідному достосовуванні до повних обставин і потреб та можливостей, Головний Уряд УНСОюзу, мавши на увазі практичні потреби і можливості у виконанні тих завдань, постановляє і рішає:

1. Зреорганізувати Культурну Комісію, оформлену на минулорічних нарадах, встановлюючи такий її склад: — Чотири затруденні в Головній Канцелярії УНС головні ексекютивні урядовці;

- Головні контролери проф. д-р Богдан Гнатюк, проф. Іван Телюк та мгр Іван Геврик;

- Головний редактор „Свободи“ та завідувачі редакції „Українського Тижневика“ і „Веселки“;

- Почесний член Головного Уряду проф. д-р Ярослав Падох і редактор-емерит Антін Драган;

- У випадках вирішування важливіших справ ширшого наукового значення Культурна Комісія може і повинна просити ради і поради у провідів НТШ, УВАН та інших наших наукових установ, запрошуючи їх представників на свої засідання.

- Головний Уряд УНС, базуючись на довголітньому досвіді в минулому, встановлює такі головні цілі і завдання для Культурної Комісії УНС:

1. Планування всієї братської, видавничої, культурної і виховної та споріднених активностей УНСОюзу та практична допомога у їх веденні;

2. Планування і допомога у практичному здійсненні участі УНСОюзу у таких активностях інших установ і організацій;

3. Культурна Комісія є дорадчим тілом Головного Екзекутивного Комітету у справах, що належать до її компетенції, і до її обов'язків належатиме також прокування діяльності запланованої вже Головним Екзекутивним Комітетом Культурної Фондації УНС, як ця Фондація вже буде остаточно схвалена і створена.

## Ірина Носик — гостя 28-го Відділу СУА в Ірвінгтоні

Деякі люди вважають, що близькість Нью Йорку не дозволяє розвивати культурне життя в інших містах сусідніх стейтів. Багатство та різноманітність імпрез ньюйоркської метрополії, що притягає й закордонні мистецькі сили, приманює теж глядачів з найближчого докільля, тож виступати ще й у сусідніх стейтах немає найменшої потреби. Це відноситься, в їх понятті, теж і до українських імпрез.

Але це не зовсім так. Культурне життя поза межами Нью Йорку теж процвітає. Навідується і до Ірвінгтону, Н. Дж., з гостинними виступами мистців й акторів не тільки з близького Нью Йорку, але і з Канади, Німеччини, Голландії, не враховуючи імпрез влаштуваних власними силами. В суботу 19-го квітня відбулася в Ірвінгтоні одна з тих цікавих імпрез, що нею 28-й Відділ СУА вийшов на ширші простори. За ініціативою імпрезової референтки Відділу піаністки Таїси Богданської відбулася виставка картин мисткині Ірини Носик, пов'язана з коротким концертом.

Саме поява Ірини Носик притягала погляд так, як і її картини. Олія, туш, акрил, мозаїка. Усіх сорок п'ять. Скронна, віддана мистецтву, вона відмовлялася пояснювати свою творчість.

— Я вкладаю в свою працю почуття та своє розуміння творчості, — казала — і мистецтва взагалі. Що тут можна пояснювати? Кожний зрозуміє їх по-своєму, по-різному. Я хочу тільки сказати, що кольоровий живопис, бачений крізь мікроскоп, видався мені більш вартісний від абстрактного мистецтва.

І новий. Не можна уявити імпрези 28-го Відділу СУА без солов'инського та каві-чаю. Гостинність — одна із прикмет українців, а Союзняки навіть і під тим оглядом є „добрими господарями“. Самообслуга, вперше впроваджена в господарську частину вечора, дуже добра і гідна продовження.

Не можна поминути увагу д-ра Вороха, що члени 28-го Відділу — чи може взагалі жіночої організації — є „добрими господарями“, маючи, правдоподібно на думці діяльність, зарад-

Дарія Ярославська

**МІНІСТЕР ЗАКОРДОННИХ СПРАВ ІРАНУ** Голтбадег закликав на ісламській конференції в Ісламбаді до строгого підтримання принципу непов'язаності. Тим способом, на його думку, ісламські країни досягнуть сильної позиції у міжнародних справах. Він виступив проти ЗСА, звинувачуючи їх „в мілітарній, політичній агресії“, СССР він засудив за агресію „проти ісламського народу“ в Афганістані.

**ПАМ'ЯТЬ ЛІУ ШАОКІ ПРОТИВНИКА МАО ДЗЕ-ТУНГА І ПРЕЗИДЕНТ ЧЕРВОНОГО КИТАЮ** протягом декількох років, вшанували особливими урочистостями в Великій народній будівлі в Пекіні та зниженням до половини маштів прапорів по всьому Китаю. Таким чином теперішній режим, не зриваючи публічно з політикою Мао, впроваджує Китай на зовсім нові рейки дальшого розвитку.

**В ГІНЕЇ, АФРИКА, ВІДБУВСЯ ЗАМАХ НА ПРЕЗИДЕНТА** Секу Туре. Президент Секу Туре вийшов з замаху без пошкодження, але одна особа загинула від розриву гранати, киненої на президента, а 30 було ранених.

**ПАКІСТАН ВІДМОВИВСЯ ВІД БУДЬ-ЯКИХ ПЕРЕГОВОРІВ** з теперішнім урядом Афганістану доки з нього не будуть виведені російські окупаційні війська. Постапу таку зайняв пакистанський уряд в обличчя конференції ісламських держав, яка саме тепер відбувається в Ісламбаді, столиці Пакистану. У конференції цей бере участь 38 ісламських країн. Одною з головних точок нарад є питання советської інвазії на Афганістан, яку дотепер засудили майже всі ісламські країни.

Увага! Вже появилася друком книжка Увага!

Уласа Самчука

## СЛІДАМИ ПІОНЕРІВ

ЕПОС УКРАЇНСЬКОЇ АМЕРИКИ

IN THE FOOTSTEPS OF THE PIONEERS  
SAGA OF UKRAINIAN AMERICA

Книжка у твердій зелено-темній полотноній обгорці, з мистецьким написом в оформленні

БОГДАНА ТИТЛИ  
у видавничстві УНСОюзу „Свобода“  
268 сторінок. Ціна \$15.00 з пересилкою.

Замовляти можна в книгарському відділі при „Свободі“, пересилаючи рівночасно чек або грошовий переказ. Мешканців стейту Нью Джерсі зобов'язує 5% стейтового податку.

„SVOBODA“ BOOKSTORE  
30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

Вступайте в члени УНС!



„Завоювати майбутність допоможе нам книжка і тільки книжка”.  
(С. Єфремов)

## МАЄМО НА СКЛАДІ НЕ ЗВОЛІКАЙТЕ, А ЗАМОВЛЯЙТЕ!

|                                                                                                                                                                              |         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Богдан Ігор Антонич: ЗІБРАНІ ТВОРИ 1909-1937. Зредагували: Святослав Гордінський і Богдан Рубчак                                                                             | \$10.00 |
| Бабай: КАРУСЕЛЯ ВІРШІВ — лірика, сатира, гротеск, придишки, баландаси, словокрутки, прислівки та чиста правда                                                                | \$ 7.00 |
| Василь Барка:                                                                                                                                                                |         |
| а) ВЕРШНИК НЕБА — есеї                                                                                                                                                       | \$ 2.00 |
| б) ЖОВТИЙ КНЯЗЬ — повість, друге видання                                                                                                                                     | \$ 5.00 |
| в) ЗЕМЛЯ САДІВНИЧИХ — есеї                                                                                                                                                   | \$ 6.00 |
| Іван Барчук: ІСКРИ РОЗУМУ — том перший                                                                                                                                       | \$10.00 |
| Олесь Бердник:                                                                                                                                                               |         |
| а) БЛАКИТНИЙ КОВАЛЬ — поезії                                                                                                                                                 | \$ 4.25 |
| б) УКРАЇНА СІЧІ ВОГНЯНОЇ — есеї — листи                                                                                                                                      | 3.75    |
| Іван Білик: МЕЧ АРЕЯ — „казання про великого князя Богдана, званого Атілою... про давніх русичів і давній Київ... розповідь про життя, труд і подвиги наших далеких предків” | \$10.00 |
| Андрій Білинський:                                                                                                                                                           |         |
| а) ГРОМАДСЬКІ ОРГАНІЗАЦІЇ В СРСР                                                                                                                                             | \$ 3.00 |
| б) СВІТ І МИ — аналіз української політики на тлі конфлікту вільної демократії з комунізмом                                                                                  | 3.00    |
| Д-р Данило Богачевський: НА ВОЗІ І ПІД ВОЗОМ — картини з життя галицького воєводи і правника                                                                                 | \$ 6.00 |
| Пилип Вакуленко: У ЦАРСТВІ КОРАЛІВ                                                                                                                                           | \$ 6.00 |
| Наталія Полонська-Василенко:                                                                                                                                                 |         |
| а) ЗАПОРІЖЖЯ XVIII-ГО СТОЛІТТЯ ТА ЙОГО СПАДЩИНА у 2-ох томах                                                                                                                 | \$15.00 |
| б) ІСТОРІЯ УКРАЇНИ — два томи                                                                                                                                                | \$49.00 |
| Видавництво „Пролет”: ГРАФІКА В БУНКАХ УПА. Альбом дереворитів виконаних в Україні 1947-1950. мистецького підпілля Ніла Хасевича — „Бей-Зота” та його учнів                  | \$ 4.00 |
| Видавництво „Сучасність”: ХРОНІКА ТАБОРОВИХ БУДНІВ                                                                                                                           | \$ 5.00 |
| В-во „Червона Калина”: СОЮЗ ВИЗВОЛЕННЯ УКРАЇНИ 1914-1918. Відень — нове                                                                                                      | \$ 6.00 |
| Видання Закордонних Частин Організації Українських Націоналістів і Братства Б. Воляків УПА ім. св. Юрія Переможця: СПІВАНІК УПА                                              | \$-4.00 |
| Василь Витвицький:                                                                                                                                                           |         |
| а) МАКСИМ БЕРЕЗОВСЬКИЙ — життя і творчість                                                                                                                                   | \$ 5.00 |
| б) МИХАЙЛО ГАЙВОРОНСЬКИЙ — життя і творчість                                                                                                                                 | \$ 2.00 |
| Михайло Влох: ВИННИКИ, ЗВЕНИГОРОД, УНІВ ТА ДОВКІЛЬНІ СЕЛА — історично-мемуарний збірник                                                                                      | \$15.00 |
| Р. Володимир:                                                                                                                                                                |         |
| а) ПАЛКІ СЕРЦЯ — вибрані твори                                                                                                                                               | \$ 2.50 |
| б) ПРОЩАВАЙ, МИНУЛЕ — повість                                                                                                                                                | 4.00    |
| Барбара Ворд: П'ЯТЬ ІДЕЙ, ЯКІ ЗМІНЮЮТЬ СВІТ (переклад з англійського)                                                                                                        | \$ 3.00 |
| Олекса Воропай: В ДОРОЗІ НА ЗАХІД (щоденник утікача)                                                                                                                         | \$ 5.00 |
| Юрій А. Вудка: МОСКОВЩИНА (мемуарний есеї) — нове                                                                                                                            | \$12.00 |
| Василь Гарба: НА РОЗПУТТЯХ (до історії одного покоління)                                                                                                                     | \$ 7.50 |
| Іван Гвозда: ДЕРЕВ'ЯНА АРХІТЕКТУРА УКРАЇНСЬКИХ КАРПАТ. Wooden Architecture of the Ukrainian Carpathians                                                                      | \$30.00 |
| Яків Гніздовський: ДЕРЕВОРИТИ, 1944-1975. Woodcuts, 1944-1975, імпрозантне мистецьке видання                                                                                 | \$25.00 |
| Микола Гоголь: ТВОРИ — у 2-ох томах                                                                                                                                          | \$ 4.50 |
| Олекса Гай-Головко: ПОЕТИЧНІ ТВОРИ — 1933-1947, том перший                                                                                                                   | \$ 3.50 |
| Марія Голод: ЧОТИРИ ПОРИ РОКУ — поезії 1972-1976                                                                                                                             | \$ 4.00 |
| Г. Голоскевич: ПРАВОПИСНИЙ СЛОВНИК                                                                                                                                           | \$ 7.50 |
| Катерина Горбач: МІЙ СЛІД НА ВОДІ — поезії                                                                                                                                   | \$ 2.50 |
| Василь І. Гришко: УКРАЇНСЬКИЙ „ГОЛОКОСТ”, 1933                                                                                                                               | \$ 3.00 |
| Олекса Грищенко: МОЇ ЗУСТРІЧІ І РОЗМОВИ З ФРАНЦУЗЬКИМИ МИСТЦЯМИ                                                                                                              | \$ 5.00 |
| Михайло Грушевський: ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ (п'ять томів)                                                                                                            | \$36.00 |
| Докія Гуменна:                                                                                                                                                               |         |
| а) БЛАГОСЛОВИ МАТИ — казка-есеї                                                                                                                                              | \$ 6.00 |
| б) ЕПІЗОД ІЗ ЖИТТЯ ЕВРОПИ КРИТСЬКОЇ — феєрія                                                                                                                                 | \$ 3.00 |
| в) МИНУЛЕ ПЛИВЕ В ПРИЙДЕШНЄ — розповідь про Трипілля                                                                                                                         | \$10.00 |
| г) ЧОТИРИ СОНЦЯ — оповідання й новелі                                                                                                                                        | \$ 6.00 |
| Володимир Галан: БАТЕРІЯ СМЕРТІ                                                                                                                                              | \$ 5.00 |
| Борис-Антоненко-Давидович: ЯК МИ ГОВОРИМО                                                                                                                                    | \$12.50 |
| Д-р Михайло Данилюк:                                                                                                                                                         |         |
| а) НА МЕДИЧНІ ТЕМИ — лікарський довідник                                                                                                                                     | \$ 7.00 |
| б) ПОВСТАНСЬКИЙ ЗАПИСНИК                                                                                                                                                     | 4.00    |
| Ген.-хор. д-р Роман Дашкевич: АРТИЛЕРІЯ СІНОВИХ СТРІЛЬЦІВ У БОРОТБІ ЗА ЗОЛОТІ КИЇВСЬКІ ВОРОТА                                                                                | \$ 3.50 |
| Олексій Запорожець-Де тад: ГАРБУЗОВА МІСТЕРІЯ — гумористична повість                                                                                                         | \$ 3.00 |
| Володимира Демус: НА ЛЮДСЬКИХ ОЗЕРАХ — поезії                                                                                                                                | \$ 2.50 |
| Микола Дербуш: ВІРШІ                                                                                                                                                         | \$ 3.50 |
| Микола Домашевський: ІСТОРІЯ ГУЦУЛЬЩИНИ — перший том                                                                                                                         | \$20.00 |
| Іван Дмитрик: У ЛІСАХ ЛЕМКІВЩИНИ — сполин воєна УПА — друге видання                                                                                                          | \$ 8.00 |
| Ред. Антін Драган: ЛУКА МИШУГА — збірник                                                                                                                                     | \$ 6.00 |
| Федір Дудко: МОЯ МОЛОДІСТЬ — сторінки споминів                                                                                                                               | \$ 2.00 |
| Осип Дачинський: ЧЕРЧЕ — моє рідне село — монографія                                                                                                                         | \$ 2.50 |
| О. Жданович: ОЛЕНА ТЕЛІГА — збірник: а) поезії, б) проза й публіцистика, в) біографічний нарис, г) спогади і матеріали, г) літературно-критичні оцінки                       | \$20.00 |
| Галина Журба: ДАЛЕКИЙ СВІТ — розповідь автобіографічна                                                                                                                       | \$ 5.00 |
| Мирон Заклинський: ДМИТРО ВІТОВСЬКИЙ — громадський діяч, стрілецький ідеолог, вождь Листопадавого Зриву, секретар Військових Справ ЗОУНР                                     | \$ 2.00 |
| Осип Залеський: МАЛА УКРАЇНСЬКА МУЗИЧНА ЕНЦИКЛОПЕДІЯ                                                                                                                         | \$ 6.50 |
| Олена Звичайна та Михайло Млаковий: ВОРОГ НАРОДУ — повість — вартісне                                                                                                        | \$15.00 |
| Олекса Ізварський: ПОЛТАВА — повість                                                                                                                                         | \$12.00 |

|                                                                                                                                                                                  |              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Ред. В. Ісая: УКРАЇНЦІ В АМЕРИКАНСЬКОМУ ТА КАНАДСЬКОМУ СУСПІЛЬСТВАХ (соціологічний збірник)                                                                                      | \$12.00      |
| Богдан Казанівський: ШЛЯХОМ ЛЕГЕНДИ, спомини                                                                                                                                     | \$ 8.00      |
| Ігор Калинець: ВОГОНЬ КУПАЛА — поезії                                                                                                                                            | \$ 2.00      |
| Міртала Кардиналовська (Бентон): РАЙДУЖНИЙ МІСТ — (переклад з російської мови Асі Гумецької)                                                                                     | \$ 5.00      |
| Ред. Іван Кедрин:                                                                                                                                                                |              |
| а) ЖИТТЯ — ПОДІЇ — ЛЮДИ — спомини та коментарі                                                                                                                                   | \$20.00      |
| б) ПАРАЛЕЛІ В ІСТОРІЇ УКРАЇНИ — з нагоди 50-річчя Ризького миру                                                                                                                  | 3.00         |
| Володимир Кедровський: ОБРИСИ МИНУЛОГО — деякі останні дії — українофіли напередодні революції 1917 року                                                                         | \$ 2.50      |
| Іван Керницький:                                                                                                                                                                 |              |
| а) БУДНІ І НЕДІЛІ — короткі історії                                                                                                                                              | \$ 5.00      |
| б) ПЕРЕЛЕТНІ ПТАХИ (довші та коротші, менше й більше веселі історії, в краю, на скитальщині і на гостинній землі Вашингтона, написані 1942-1952)                                 | \$ 1.50      |
| Р. Kipping — переклад Юр. Сірий:                                                                                                                                                 |              |
| а) БРАТИ МОУГЛІ — оповідання з життя дитини між звірами — видання друге                                                                                                          | \$ 3.00      |
| б) ОТ ТАК КАЗКИ                                                                                                                                                                  | \$ 1.00      |
| Ізраїль Клейнер: НАЦІОНАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ОСТАННЬОЇ ІМПЕРІЇ                                                                                                                          | \$11.00      |
| Микола Климишин: В ПОХОДІ ДО ВОЛІ — спомини (том перший)                                                                                                                         | \$15.00      |
| Іванна Климовська: „ЯК СМІХ ЛУНАЄ — БІДА ВТІКАЄ” — гумор Язичинської (відомої в США, як „Гриць Зозуля” в спідниці)                                                               | \$ 5.00      |
| Степан Ключурак: ДО ВОЛІ — спомини                                                                                                                                               | \$10.00      |
| Ірена Книш: НЕЗАБУТНІ ОЛЬГА БАСАРАБ — вибране                                                                                                                                    | \$10.00      |
| Д-р Юрій Княжинський: НАРИС ІСТОРІЇ РИМСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ                                                                                                                          | \$ 7.00      |
| Олекса Кобець: ЗАПИСКИ ПОЛОНЕНОГО — пригоди і враження учасника Першої світової війни                                                                                            | \$ 7.50      |
| Микола Ковалевський: ПРИ Джерелах Боротьби — спомини, враження, рефлексії, в 3-ох частинах. I Напередодні (1905-1917) II Революційний зрив (1917-1920) III На чужині (1920-1939) | \$10.00      |
| Людмила Коваленко: ТИХА ВОДА — повість                                                                                                                                           | \$ 6.00      |
| Микола Ковшун: ЕПІЛОГ ПРИЙДЕ — збірка драматичних творів                                                                                                                         | \$ 6.00      |
| Едвард Козак: ГРИЦЬ ЗОЗУЛЯ                                                                                                                                                       | \$ 8.00      |
| Любов Копенська: ПАВЛІВ ТРИОМФ — збірка оповідань                                                                                                                                | \$ 4.50      |
| І. В. Коліска: ОСВІТА В РАДЯНСЬКІЙ УКРАЇНІ — переклад з англійської мови, з доповненнями і додатками — дослідження дискримінації і русифікації. М. опр. Т. опр.                  | \$ 5.00 6.50 |
| Нестор Король: УКРАЇНСЬКЕ КОЗАЦТВО — РОДОНАЧАЛЬНИК КІННОГО ВІЙСЬКА МОСКОВІ-РОСІЇ                                                                                                 | \$ 2.50      |
| Алла Коссовська:                                                                                                                                                                 |              |
| а) ДВІСТІ ПЕРШІЙ                                                                                                                                                                 | \$ 1.50      |
| б) ПАМОПОЗЬ — поезії                                                                                                                                                             | 1.00         |
| в) ЦІНА ДУШІ                                                                                                                                                                     | 6.00         |
| Григорій Костюк: ОКАЯННІ РОКИ: від Лук'янівської торгівлі до Воркутської трагедії (1935-1940 рр.)                                                                                | \$ 6.00      |
| Михайло Коцюбинський: ТВОРИ у двох томах — 1884-1902, 1903-1912                                                                                                                  | \$ 9.00      |
| Ол. Кошиць: РЕЛІГІЙНІ ТВОРИ (730 сторінок)                                                                                                                                       | \$30.00      |
| Ред. Богдан Кравець: ЗІБРАНІ ТВОРИ — повна збірка поетичної творчості — том I                                                                                                    | \$15.00      |
| Володимир Кубійович: УКРАЇНЦІ В ГЕНЕРАЛЬНІЙ ГУБЕРНІЇ 1939-1941. Історія Українського Центрального Комітету                                                                       | \$10.00      |
| Роман Кулчинський:                                                                                                                                                               |              |
| а) МИ ЙДЕМО В БІЙ — альбомне мистецьке видання                                                                                                                                   | \$16.00      |
| б) СКОРОПАД — поема                                                                                                                                                              | 3.50         |
| Микола Лазорський:                                                                                                                                                               |              |
| а) СВІТЛОТІНІ — збірник історичних нарисів, оповідань, статтей, спогадів 1949-1969                                                                                               | \$ 7.00      |
| б) ПАТРИОТ — Григор Орлик (1702-1759) — історичне оповідання                                                                                                                     | \$ 6.50      |
| Д-р Василь Лев: БОГДАН ЛЕПКИЙ: життя і творчість                                                                                                                                 | \$15.00      |
| Лесь Лисак: ТЕРПКИ ПАХОШІ — новелі                                                                                                                                               | \$ 5.00      |
| Д-р Зиновій Лиско: УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ МЕЛОДИЇ — тт. 1-6                                                                                                                          | \$90.00      |
| Марія Лівницька: НА ГРАНІ ДВОХ ЕПОХ                                                                                                                                              | \$ 7.50      |
| Д-р Михайло Лозинський: ГАЛИЧИНА В РР. 1919-1920                                                                                                                                 | \$ 5.00      |
| Д-р Лука Луць:                                                                                                                                                                   |              |
| а) ОЛЬГА КОБИЛЯНСКА В СТОРІЧЧЯ ТІ НАРОДИН                                                                                                                                        | \$ 1.00      |
| б) ВАСИЛЬ СТЕФАНІК — співець української землі                                                                                                                                   | \$ 8.00      |
| в) ІВАН ФРАНКО — борець за національну і соціальну справедливість                                                                                                                | \$ 5.00      |
| г) МАРКІЯН ШАШКЕВИЧ — біографія і характеристика творчості                                                                                                                       | \$ 2.50      |
| г) ТАРАС ШЕВЧЕНКО — співець української слави і воли                                                                                                                             | \$ 2.00      |
| Уляна Любич: РОЗКАЖУ ВАМ ПРО КАЗАХСТАН (друге видання)                                                                                                                           | \$ 5.00      |
| Степан Любомирський: ПРОМЕТЕЇВ ВОГОНЬ — роман: нове — чудове                                                                                                                     | \$15.00      |
| Станіслав Людкевич: ДОСЛІДЖЕННЯ, СТАТТІ, РЕЦЕНЗІЇ, „Музична Україна”, 1973 — вартісне                                                                                            | \$10.00      |
| Евген Ляхович: ФОРМА І ЗМІСТ УКРАЇНСЬКИХ ВИЗВОЛЬНИХ ЗМАГАНЬ                                                                                                                      | \$ 3.00      |

|                                                                                                                                                                 |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Д-р Іван О. Максимчук: НАРИС ІСТОРІЇ РОДУ ПЕТРУШЕВИЧІВ                                                                                                          | \$ 5.00 |
| Іван Мартинюк: МОЄ РІДНЕ СЕЛО ЦЕНІВ У БЕРЕЖАНЩИНІ                                                                                                               | \$20.00 |
| Іван Мартюк: ЦЕНТРОСОЮЗ — Союз кооперативних союзів у Львові в роках 1924-1944. Спогади співучасника праці й змагань українського кооперативного руху           | \$ 5.00 |
| С. М. Мечник:                                                                                                                                                   |         |
| а) НЕСКОРЕНІ — документальна повість про героїську боротьбу членів революційної ОУН                                                                             | \$ 5.00 |
| б) ПІД ТРЬОМА ОКУПАНТАМИ — спогади українського революціонера-підпільника                                                                                       | \$ 5.00 |
| Д-р Л. Мишуга: ШЕВЧЕНКО І ЖІНКА (жінка в житті і творчості поета)                                                                                               | \$ 2.50 |
| Д-р Петро Мірчук: СТЕПАН БАНДЕРА — символ революційної безкомпромісності                                                                                        | \$ 3.00 |
| Петро Мірчук: УКРАЇНСЬКА ПОВСТАНСЬКА АРМІЯ 1942-1952                                                                                                            | \$10.00 |
| Валентин Мороз:                                                                                                                                                 |         |
| а) ЕСЕЇ, ЛІСТІЙ ДОКУМЕНТИ                                                                                                                                       | \$ 5.00 |
| б) МОЙСЕЙ І ДАТАН — есеї                                                                                                                                        | \$ 3.25 |
| Богдан Нижанківський: СВЯТО НА ОСЕЛІ — повість                                                                                                                  | \$ 5.00 |
| Дм. Нитченко: ЕЛЕМЕНТИ ТЕОРІЇ ЛІТЕРАТУРИ І СТИЛІСТИКИ                                                                                                           | \$ 3.25 |
| Іван Овечко: ЧЕХОВ І УКРАЇНА (Походження А. П. Чехова, його зв'язки з Україною й українські елементи в житті і творчості письменника). З передмовою Василя Лева | \$ 5.00 |
| Жигмонт Богдан Олексин: ПІСНЯ ПРО ЧЕРВОНУ КАЛІНУ 1914-1974, історія УСС-ів для молоді                                                                           | \$ 3.50 |
| Лариса М. Л. Залеська-Онишкевич: КОНТРАСТИ — збірка молодечої творчості (поезія, проза, музика і графіка)                                                       | \$ 4.00 |
| Валерій Остапенко:                                                                                                                                              |         |
| а) ВЕРШНИКИ В ЖИТАХ                                                                                                                                             | \$ 4.00 |
| б) СВІТ ЗА ОЧІ                                                                                                                                                  | \$ 5.00 |
| Ред. Михайло Островерха:                                                                                                                                        |         |
| а) БЛИСКИ І ТЕМРЯВИ 1918-1919-1920                                                                                                                              | \$ 3.00 |
| б) ВОЛОДАР — IL PRISIRE                                                                                                                                         | \$ 5.00 |
| в) НА ЗАКРУТІ — осін 1939 року                                                                                                                                  | \$ 5.00 |
| Марія Пастернакова: УКРАЇНСЬКА ЖІНКА В ХОРЕОГРАФІЇ — друге, доповнене видання                                                                                   | \$ 3.50 |
| Михайло Петрівський: МРІЇ СЛІЗОВАМИ ОБЛИТІ — оповідання з життя українських піонерів і іммігрантів в Канаді (другий наклад)                                     | \$ 7.50 |
| В. Підмогильний: MISTO — роман, чудове                                                                                                                          | \$ 6.00 |
| М. Л. Подвезько: УКРАЇНСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ СЛОВНИК, друге, виправлене і доповнене видання, близько 60.000 слів                                                     | \$12.50 |
| Ред. Леонід Полтава:                                                                                                                                            |         |
| а) ВАЛТОРНА — збірка поезій, лірична                                                                                                                            | \$ 1.50 |
| б) МАЛИЙ ІНДІЯНИН                                                                                                                                               | \$ 1.00 |
| Микола Понеділок: ДИВО В РЕШЕТІ                                                                                                                                 | \$ 6.95 |
| Володимир Полович: МАРІЯ ДОЛЬНИЦЬКА — ЕМАЛЬ, з англійським перекладом Юліана Залізняка, імпрозантне видання                                                     | \$25.00 |
| Włodzimierz Porowicz: MARIA DOLNYTSKA — ENAMEL. English translation by Julian Salisjak                                                                          |         |
| Д-р Юліан Рабі: САМБІРСЬКА БОГОРОДИЦЯ — монографія                                                                                                              | \$ 3.00 |
| Володимир Радзикович: ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ, у 3-ох томах                                                                                              | \$ 9.00 |
| Том I. — Давня і середня доба                                                                                                                                   |         |
| Том II. — Нова доба                                                                                                                                             |         |
| Том III. — Нова доба                                                                                                                                            |         |
| Микола Руденко:                                                                                                                                                 |         |
| а) ЕКОНОМІЧНІ МОНОЛОГИ (нарис катастрофічної помилки)                                                                                                           | \$ 8.00 |
| б) ПРОЗІРНІЯ — поезії і поеми. Статті Петра Григоренка і Ігоря Качуровського. Тверда опр.                                                                       | \$10.75 |
| в) ХРЕСТ — поема — чудове                                                                                                                                       | \$ 8.75 |
| г) Я ВІЛЬНИЙ — самвидавна поема з України, історія хвороби, щоденник кандидата в шизофреніки                                                                    | \$ 1.75 |
| Мілена Рудницька: НЕВИДИМІ СТИГМАТИ                                                                                                                             | \$15.00 |
| Антін Рудницький: УКРАЇНСЬКА МУЗИКА — історично-критичний огляд                                                                                                 | \$17.00 |
| Кость Шонк-Русин: ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОГО МИСТЕЦТВА В ІЛЮСТРАЦІЯХ                                                                                                  | \$32.00 |
| Іванна Савицька: З ПТАШИНОГО ЛЕТУ — образки сучасного — дружні усмішки — репортажі                                                                              | \$ 5.00 |
| Степан Самійленко: ДНІ СЛАВИ — спогади                                                                                                                          | \$ 4.00 |
| Улас Самчук:                                                                                                                                                    |         |
| а) ВОЛИНЬ — роман у трьох частинах                                                                                                                              | \$21.00 |
| Ч. I — Куди тече та річка                                                                                                                                       |         |
| Ч. II — Віяна і революція                                                                                                                                       |         |
| Ч. III — Батько і син                                                                                                                                           |         |
| б) ЖИВІ СТРУНИ — бандура і бандуристи                                                                                                                           | \$25.00 |
| в) СЛІДАМИ ПІОНЕРІВ, Епос Української Америки                                                                                                                   | \$15.00 |
| г) НА ТВЕРДІЙ ЗЕМЛІ — роман                                                                                                                                     | \$ 5.00 |
| Евген Сверстюк: ВИБРАНЕ                                                                                                                                         | \$10.00 |
| Володимир Свіданський: МЕДОБІР — поезії                                                                                                                         | \$ 6.00 |
| Іван Світ: УКРАЇНСЬКО-ЯПОНСЬКІ ВЗАЄМИНИ 1903-1945, історичний огляд і спостереження                                                                             | \$ 8.00 |
| Іван Світличний: ГРАТОВАНІ СОНЕТИ — збірка написана в ув'язненні, 63 сонети і 12 віршів                                                                         | \$ 4.00 |
| Василь Симоненко: ГРАНИТНІ ОБЕЛІСКИ — збірка вибраних творів в українському оригіналі та англійському перекладі Андрія М. Фр. Чирівського                       | \$ 5.00 |
| Іван Смоляк: У ЗЕЛЕНОМУ ПІДПІР'І — повість                                                                                                                      | \$ 2.50 |

|                                                                                                                                                                                                     |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Юрій Соловій: ПРО РЕЧІ БІЛЬШІ, НІЖ ЗОРІ — збірка статей про мистецтво й мистців                                                                                                                     | \$15.00 |
| Олекса Солтисік: ТА ЗЕМЛЯ НАША — повість                                                                                                                                                            | \$ 4.00 |
| Ігор Сосновський: АРТЕМ ВЕДЕЛЬ і його музична спадщина                                                                                                                                              | \$ 4.00 |
| Леонід Сосновський: ІСТОРІЯ УКРАЇНИ — синхроністично-хронологічна таблиця                                                                                                                           | \$ 1.50 |
| Михайло Сосновський: ГОМІН ДАВНОМИНУЛИХ ДНІВ — збірка оповідань                                                                                                                                     | \$ 3.00 |
| Д-р Михайло Сосновський:                                                                                                                                                                            |         |
| а) ДМИТРО ДОНЦОВ — політичний портрет з історії розвитку ідеології українського націоналізму                                                                                                        | \$12.00 |
| б) МІЖ ОПТИМІЗМОМ І ПЕСИМІЗМОМ. Вибрані статті есеї                                                                                                                                                 | \$16.00 |
| в) НАРИС ІСТОРІЇ УКРАЇНСЬКОЇ ПОЛІТИЧНОЇ ДУМКИ                                                                                                                                                       | \$ 2.00 |
| Д-р Матвій Стахів:                                                                                                                                                                                  |         |
| а) УКРАЇНА В ДОБІ ДИРЕКТОРІЇ УНР — монографічна праця, брошурована в 7-ох томах                                                                                                                     | \$22.00 |
| б) ТРЕТЯ СОВЕТСЬКА РЕСПУБЛІКА В УКРАЇНІ — нарис з історії третьої воєнної інвазії СРСР на Україну і розвитку окупаційної системи в часі: Листопад 1919 — Листопад 1924                              | \$ 4.00 |
| Матвій Стахів і Микола Фр.-Чирівський: МИХАЙЛО ГРУШЕВСЬКИЙ — статті, спогади, документи                                                                                                             | \$12.00 |
| Іван Стоцький: КЛЕПАЧІВСЬКИЙ РЕЙД — повість із часів УПА                                                                                                                                            | \$ 6.00 |
| Василь Стус: СВІЧА В СВІЧАДІ — поезії                                                                                                                                                               | \$ 4.00 |
| Східно-Європейський Дослідний Інститут:                                                                                                                                                             |         |
| а) ВЯЧЕСЛАВ ЛИПІНСЬКИЙ архів — том 6                                                                                                                                                                | \$16.00 |
| листи Дмитра Дорошенка до Вячеслава Липинського                                                                                                                                                     |         |
| б) архів — том 7                                                                                                                                                                                    | \$17.00 |
| листи Осипа Назарука до Вячеслава Липинського                                                                                                                                                       |         |
| Остап Тарнавський: БРАТ-БРАТОВІ, книга про ЗУАД                                                                                                                                                     | \$ 5.00 |
| Юрій Тарнавський: ОСЬ, ЯК Я ВИДУЖУЮ — збірка поезій українською і англійською мовами                                                                                                                | \$ 4.00 |
| THIS IS HAW I GET WELL                                                                                                                                                                              |         |
| Володимир Татомір: ЮНАЦТВО В ОБОРОНІ РІДНОЇ ЗЕМЛІ — спогади про участь української молоді у визвольних змаганнях 1918-1920 років                                                                    | \$ 3.00 |
| Митрополит Іоанн Теодорович: У ВЕЛИКЕ НЕВІДОМЕ — три томи                                                                                                                                           | \$15.00 |
| Частина I: вглянення                                                                                                                                                                                |         |
| Частина II: докопання                                                                                                                                                                               |         |
| Частина III: взорання                                                                                                                                                                               |         |
| Зеновія Терлецька: УКРАЇНСЬКІ СТРАВИ                                                                                                                                                                | \$ 7.00 |
| Кость Туркало: СПОГАДИ                                                                                                                                                                              | \$ 2.50 |
| Ген. О. Удовиченко: ТРЕТЯ ЗАЛІЗНА ДИВІЗІЯ, РІК 1919                                                                                                                                                 | \$ 7.00 |
| Українська Могилансько-Мазепинська Академія Наук і Науково-Дослідне Товариство Української Термінології: ПРАВОПИСНИЙ СЛОВНИК УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ, за редакцією: Яр. Рудницького і К. Церкевича         | \$18.00 |
| Українське Видавництво „Смолюск” ім. В. Симоненка: УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОЗАХИСНИЙ РУХ. Документи й матеріали київської української громадської групи сприяння виконанню гетьманських угод. Тверда оправа | \$12.75 |
| М'яка оправа                                                                                                                                                                                        | \$ 9.75 |
| Ярослав Чумак:                                                                                                                                                                                      |         |
| а) УКРАЇНСЬКЕ ДОШКІЛЛЯ. Збірник виховних матеріалів для українських родин і дитячих садків                                                                                                          | \$20.00 |
| б) УКРАЇНСЬКІ ДІТИ — НАШЕ МАЙБУТНЄ. Збірник виховних матеріалів і Антологія: Діти та молодь в українській літературі                                                                                | \$ 7.00 |
| Українські поети в Австралії: 3-ПІД ЕВКАЛІПТІВ — поезії                                                                                                                                             | \$ 3.50 |
| Ігор Федів і Вол. Золотопольський: СИН УКРАЇНИ — історична повість у 3-ох частинах з ілюстраціями, друге змінене видання                                                                            | \$ 7.50 |
| Ред. Євген Федоренко:                                                                                                                                                                               |         |
| а) РУХОПОРОУ САМООБОРОНИ В УКРАЇНІ                                                                                                                                                                  | \$ 5.00 |
| б) СТИЛІВІ ШУКАННЯ МИХАЙЛА КОЦЮБІНСЬКОГО                                                                                                                                                            | \$ 1.50 |
| о. д-р Юрій Федорів: ПОЯСНЕННЯ ЦЕРКОВНИХ БОГОСЛУЖБЕНІЙ І СВЯТИХ ТАЙН                                                                                                                                | \$ 7.00 |
| Іван Франко: ТВОРИ — 20 томів, комплект                                                                                                                                                             | \$80.00 |
| Микола Хвильовий: ТВОРИ — в п'ятих томах: том I                                                                                                                                                     | \$15.00 |
| Лесь Хрпаліва:                                                                                                                                                                                      |         |
| а) ДАЛЕКИМ І БЛИЗЬКИМ — вірші                                                                                                                                                                       | \$ 3.50 |
| б) ОТАМАН ВОЛЯ — повість для молоді (друге видання)                                                                                                                                                 | \$ 3.00 |
| в) У ТЕМРЯВІ — нарис                                                                                                                                                                                | \$ 2.00 |
| Богдан Цимбалістий: ПРОБЛЕМА ІДЕНТИЧНОСТІ. — УКРАЇНА ЧИ АМЕРИКА                                                                                                                                     | \$ 2.50 |
| Дмитро Грицько Ціпка: ГОРИТЬ ЛІСІ — спомини колишнього воєни УПА                                                                                                                                    | \$10.00 |
| Василь Чаплинко:                                                                                                                                                                                    |         |
| а) ДРАМАТИЧНІ ТВОРИ                                                                                                                                                                                 | \$ 5.00 |
| б) МОВНА ПОЛІТИКА БІЛЬШОВИКІВ НА УКРАЇНІ В 1950-60-РР.                                                                                                                                              | \$ 5.00 |
| в) ПІВТОРА ЛЮДСЬКОГО — повість                                                                                                                                                                      | \$ 2.00 |
| г) ПІДСТАВИ АНГІЙСЬКОЇ ТЕОРІЇ                                                                                                                                                                       | \$ 3.00 |
| д) СПРАГА БЕЗМЕРТЯ — оповідання й п'єски                                                                                                                                                            | \$ 3.00 |
| е) УКРАЇНЦІ — повість                                                                                                                                                                               | \$ 3.00 |
| Данило Чайковський: МОСКОВСЬКІ ВБИВЦІ БАНДЕРИ ПЕРЕД СУДОМ — докладний перебіг розправи, цінні документи, голоси преси                                                                               | \$12.00 |
| Дмитро Чуб:                                                                                                                                                                                         |         |
| а) З НОВОГІВНЕЙСЬКИХ ВРАЖЕНЬ. На слідах Миклухи-Маклая                                                                                                                                              | \$ 3.50 |
| б) НОВІЙ ОБРІЯ — АЛЬМАНАХ, література, мистецтво, культурне життя                                                                                                                                   | \$ 2.50 |
| в) СТЕЖКАМИ ПРИГОД — оповідання, нарис, вірші                                                                                                                                                       | \$ 3.70 |
| Тарас Шевченко: КОБЗАР, з поясненнями й примітками д-ра Василя Симоненка                                                                                                                            | \$12.00 |
| Юрій Шерех: ДРУГА ЧЕРГА — збірка статей про літературу, театр, ідеологію                                                                                                                            | \$12.00 |
| Авраам Шіфрін: У СОВЕТСЬКІЙ КАТІВНІ — із свідчень політв'язня                                                                                                                                       | \$ 1.50 |
| Августин Штефан: ЗА ПРАВДУ І ВОЛЮ — спомини і дещо з історії Карпатської України                                                                                                                    | \$10.00 |

(Продовження на ст. 6)



## Балтімор у поклоні

## Шевченкові

Українська громада в Балтіморі вшанувала великого сина України, непереможеного поета, великого самостійника і геніяльного Пророка, Тараса Шевченка, святою академією в неділю, 30 березня, в Домі Української Молоді, заходами Відділу УККА.

Академію відкрив коротким вступним словом головою місцевого Відділу УККА інж. Богдан Саламаха. Святою доповідь виступив проф. д-р Михайло Кушнір, відомий суспільно-політичний діяч. Доповідач сказав, що Т. Шевченко займає виняткове місце в українській літературі і в історії українського народу і тому цілком винятковим є його культ. Український народ щороку віддає пошану його безсмертному духові. Такої пошани до своїх великих людей не знає ні один інший народ у світі. Він пошани дає собі не вимагає, «мені однаково, чи хто згадає, чи забуде...» і тільки раз у своєму безсмертному «Заповіті» каже: «Не забудьте про мене, не забувайте, тихим словом — але аж в „сім'ї великій, в сім'ї вольній, новій“, а до того часу Шевченкові свято — це наша власна душевна потреба до часу, аж доки не створимо української самостійної соборної держави. Як сягнути мету, Шевченко навчав своїм натхненням полум'яним словом і прикладом усього свого життя.

Новітні студії його творчості показали Шевченка як передового поета, мислителя та нового, не розгаданого генія, що став для українського народу тим, ким, за словами Є. Маланюка, „зайнялося і запало“.

Кожні Шевченкові роковини: все наново пригадують нам про невиконаний ще Заповіт нашого генія, про найперший і святий обов'язок кожного з нас супроти рідного народу тації жити і так боротися, щоб якнайбільше прискорити прихід великого дня визволення України. За Українську Самостійну Соборну Державу борючись український народ багато сотень років дотепер, борючись сьогодні далі буде боротися. На покоління, що живе на еміграції, лежить святий обов'язок стати тією ланкою, що в добу духовного хаосу і коєкзистенції добра і зла, в добу глобальної загрози московського імперіалізму, гоутється „громадою обух сталити“ та добре „вигостити“ Шевченкові заповіді: вставайте! кайда-

ональних мучеників і героїв, зроджених з духа Шевченка і людей Крути, Базару, Зимового Походу, людей УПА, карпатських зворів і волонтерів лісів, людей з концетраків, — бачить і сьогодні в революційній боротьбі українського народу з московським імперіалізмом реалізацію ідей Шевченка. В обличчі цієї боротьби українського народу на рідних землях важливу роль має відіграти національна еміграція в діаспорі, що в єдності з українським народом має йому всеціло допомогати. Вона сповнить своє завдання, коли, об'єднана одним духом, служимим ідеї визволення, не пактуючи з антихристом, а демаскуючи його і знищуючи.

Всі українські патріотично-самостійники, відповідаючи на заклик Шевченка, повинні горіти ідеєю служби Україні й інших поривати за собою. Маршуючи в авангарді визвольної боротьби, зможуть з гордим почуттям сповненого обов'язку, з радісним тремтінням у серці слати свої убохані Батьківщині запевнення: ми побороємо! Нам Бог помагає, бо ми правду Божу проголосили Правдою нашої нації.

Якщо в боротьбі за існування не знизимось до ролі звичайних з'їдачів хліба, не загубимо самовітності великої української еміграції на смітнику шоденних сірих турбот, якщо не перестанемо бути собою, тоді ми, українські вигнанці, виконаємо Заповіт найбільшого українського Вигнанця Тараса Шевченка. Ми, опинившись у чужому оточенні, мусимо здобувати мудрість, засвоювати чуже, не втрачаючи свого. Інакше ми зрадімо Шевченковий клич: „Чужому наукається, свого не пущається“.

У наших руках мусить бути „Кобзар“, щоб ми, вчитуючись у творі Шевченка, переймалися такою любов'ю до поневоленої Батьківщини, як мав її Шевченко, запалювалися тією самою ненавистю до катів, яку носив у серці Шевченко. Ми мусимо подбати, щоб його безсмертні золоті слова, що ніколи не забуваються, а тривають віки: „Свою Україну любіть, любіть її...“ вразом, в останню, тяжку мінуту за неї Господа молити! — стали реальною дійсністю в духовному житті кожного з нас. Зробім його „Кобзар“ настільною книгою, покладім її в найбільшій пошани поруч двох книг, без яких не повинна обійтися ні одна українська родина, поруч Святого Письма і Історії України. Дозволямо промовляти до нас цьому найрозумнішому Синові України, що з Божою волею і з Божою ласкою засів у ряді найбільших геніїв світу, — закінчив свою доповідь д-р Кушнір.

У мистецькій частині виступив Ансамбль Бандуристів з Вашингтону під керівництвом д-р Ігоря Масника з піснями на слова Т. Шевченка: „Іван Підкова“ — обробка І. Масника, „За байраком байрак“ — обробка І. Масника, „Сольо — Микола Ставничий“ та „Грай, Кобзарю“ — з поезії „Гайдамаки“, обробка Г. Китаєстого. Ученьня УМІ Наталка Бендюк виконала на фортепіані М. Фоменка: „Маршова“, і Р. Савицького: „Теми з варіаціями“.

В другій частині Ансамблю Бандуристів була мистецька рецитация Миколи Ставничого поезії Т. Шевченка „Причина“ при супроводі бандур і на закінчення — „Заповіт“, музика К. Стеценка, у виконанні того ж ансамблю. К.Б.

## Дні української культури в Оборні

Оборн, Н. П. (Лев Сосновський). — Ця відносно невелика українська громада взяла на себе велике завдання — репрезентувати й поширювати серед співгромадян цього міста і околиць українську культуру.

Вже четвертий рік радіопередача „Українська культура“ влаштовує у суботу 7-го і неділю 8-го червня Український фестиваль у відомому в околиці Емерсон - парку над озером Оваско.

Програма на суботу включатиме спортивні змагання українських молодіжних організацій — СУМ'у і Пласту із сусідніми і далішніми громадами. Виставку українського народного мистецтва й танцювальну забаву при звуках оркестри „Веселі часи“ з Чикаго.

Атракціозний день у неділю буде виступ 40-особового танцювального ансамблю „Дунай“ з канадського Ст. Кетерінсу з власною оркестрою, виступ Леся й Тані Гурських, Михайла Халупи, музичного ансамблю „Водограй“ з Сиракуз і Оборні з танцями — українська молоді СУМ'у з Сиракуз, Н. П.

Учасники фестивалю матимуть теж нагоду скуштувати смачні українські страви.

Цей дводенний фестиваль української культури буде ще більше успішним, якщо ближчі і далішні українські громади своєю численною участю додадуть до чару цієї культурної імпрези.

## Марта М. Цирик виступатиме в Гарварді

Кембридж, Масс. (ФКУ). — Якраз у часі п'ятої Гарвардської зустрічі Постійної Конференції Українських Студій та наукової дискусії для відзначення 400-ліття Острозької Біблії виступить в Гарвардському університеті відома молодша піаністка Марта М. Цирик. Речиталь відбудеться 31-го травня ц. р. о год. 8:30 вечора в залі будинку Філікс Брукс.

Марта М. Цирик — градуантка славетної музичної школи Джуліард, вступала в сольових програмах вже понад сто разів у різних місцевостях Америки, в тому заходима Інтернаціонального Інституту в Бостоні, в Детройтському Інституті Мистецтва, у Філадельфійській Музичній Академії й у відомому Ньюйоркському Лікарському Центрі. Марта Цирик також акомпанувала в понад 200 концертах.

Гарвардське середовище та численні гості матимуть тепер нагоду прослухати концерт піаністки Марти М. Цирик.

## Окружний Комітет Відділів УНС Ютика-Сиракузи, Н. Й.

повідомляє, що в неділю, 8 червня 1980 р., о год. 2:30 по пол. в залі Українського Народного Дому 1317 West Fayette St., Syracuse, N. Y.

## З В И Ч А Й Н І РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ Окружного Комітету Відділів УНС Ютицько-Сиракузької Округи

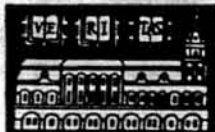
НА ПОРЯДКУ НАРАД:

- 1 Відкриття;
- 2 Вибір президії;
- 3 Вибір Номінаційної Комісії;
- 4 Відчитання протоколу з попередніх загальних зборів і його прийняття;
- 5 Звіти членів Управи: голови, секретаря і касира;
- 6 Звіт Контрольної Комісії;
- 7 Дискусія над звітами і ухвалення абсолютної уступальної Управи;
- 8 Вибір Управи і Контрольної Комісії на рік 1980;
- 9 Доповідь ВАСИЛЯ ОРИХОВСЬКОГО — головного організатора УНС;
- 10 Дискусія;
- 11 Затвердження плану праці на біжучий рік;
- 12 Внески, запити і закриття зборів.

До участі в зборах зобов'язані предсідники, секретарі, касири, конвенційні делегати й інші урядові відділових Управ, а саме: 21, 38, 39, 58, 121, 192, 202, 215, 263, 271, 283, 317, 330, 484.

У зборах візьме участь: ВАСИЛЬ ОРИХОВСЬКИЙ — гол. організатор УНС Окружна Управа

## ДОВЕРШИМ ДОБРУ СПРАВУ!



З вдячністю продовжуємо оголошення прізвищ шановних жертвodawців на фундацію Українського Наукового Інституту Гарвардського Університету (УНІГІУ). Надходження в місяці квітні 1980 року.

Список ч. 11/80

- 3,000 дол.: Сергій і Марія Кротюки.  
По 1,000 дол.: Софія Ліщинська, Тетяна Чучман.  
600 дол.: Омельян Дерій.  
По 500 дол.: Софія Гаєвська, Ілько Горняк, Йосафат Жук.  
Люба і Йосиф Кладко, Теофіл Лотоцький.  
300 дол.: Михайло Шкілний.  
290 дол.: Василь Пелешук.  
255 дол.: Д-р Володимир Гудз.  
250 дол.: Галина Рейнарчик.  
По 200 дол.: Ярослав Вариводе, М. Максимів, Богдан Петри-на.  
190 дол.: Володимир Ганас.  
По 100 дол.: Володимир Балабан, Христина Блаженко, О. Гайський, Ярослав Гур, Іван Денисенко, Анатоль Дорошенко, Юлія Еднат, Теодор Зубрицький, Микола Кохан, Кредитіа — „Самопоміч“ в Балтіморі, д-р Юрій Малецький, Іван Мелешко, Дмитро Мельник, Марія Мушкевич, д-р Аркадій Очеретко, Емануїл Притула, Микослав Прокоп, Богдан Романчик, Адріан і Лідія Стецьки.  
По 50 дол.: Олександр Боліф, д-р Богдан М. Гарасим, д-р Реймонд і Галія Доскоц, Константин Крупський, Анна Левчук, Григорій Смолий, Володимир Тарашук, Українсько-Американське Товариство — Нью-Інгланд, Стефан Фандендик, Йосиф Федорчик, Юрій Храчевич.  
40 дол.: Ангеліна Таланова.  
30 дол.: Дарія і Володимир Ломницькі.  
По 25 дол.: І. Бабій, д-р Юрій Барановський, проф. Яків і Валентина Гурські, Петро Кравчук, Марко і Любов Мельниченки, А. Олексин, Т-во св. Миколая — Відд. 12, Михайло Хомишак, Стефан і Євгенія Цимбала.  
21 дол.: Михайло Котов.  
По 20 дол.: Корнелій і Емілія Дзюба, Симеон Дуда, Марія Комарницька, Степан Корчинський, Юрій і Оксана Мельниковичі.  
По 15 дол.: Ярослав Дусанівський, Юліан Козак.  
По 10 дол.: Іван Арлінський, Володимир Бойко, Євген Гудима, Степан Каспер, Василь Кошованин, Степан Фармга.  
По 5 дол.: Марія Кулинич, Іван Купріно.

Грошові пожертви виспайте, будь ласка, на адресу

Harvard University  
Ukrainian Studies Fund

1581-83 Massachusetts Ave., Cambridge, Mass. 02138

## СССР допомагає Афганістанові „відстоювати завоювання“, — кажуть совєтські пропагандисти

Київ. — Із нагоди „національного свята“ — другої річниці квітневої революції в Афганістані, київська газета „Радянська Україна“ надрукувала „сердечні поздравлення“ від Л. Брежнєва, ЦК КПСС, Президії Верховної Ради СРСР — передаючи їх Бабракові Кармалю — генеральному секретареві Центрального Комітету Народної демократичної партії Афганістану, голові Революційної ради і прем'єр міністра Демократичної республіки Афганістан та афганському народові.

У цьому „сердечному поздравленні“ звсяна річ, — знаходяться різного роду, запевнення дружби і поміж совєтсько-іранським народом, яка „зміцнюється і поглиблюється в душі товаришів і революційної солідарності“. До цих „красивих рраз належать також побажання від Л. Брежнєва „дальших успіхів“ в боротьбі афганського народу „за свою незалежність і суверенітет, за проведення революційних соціально-економічних перетворень, за

нові бої в Ливані між християнськими міліціонерами і лівими бойовиками відбуваються на схід від Бейруту. В боях беруть участь танки і важка артилерія. Християнські частини належать до Партії Фалангістів, а ліві до сирійської Національної Соціалістичної партії. Партія та стремить до з'єднання Ливану з Сирією у так звану Велику Сирію. Сирійські військові частини, які стаціонаровані в поблизу, участі в боях не беруть.

## ЗАМІСТЬ КВІТІВ НА СВІЖУ МОГИЛУ

## бл. п. АННИ ВЖЕСНЕВСЬКОЇ

складаємо 40.00 дол. на оборону політичних в'язнів в Україні.

О. І. С. БОГДАНОВИЧ



В День св. Пасхи, після прийняття св. Христових Тайн, в м. Крем'янці упокоїлась в Господі на 90 році життя наша Дорога Мати-Страдниця —

## МАРІЯ ЖИГЛЕВИЧ

вдова по св. п. Йосипу Жиглевичу, розстріляному німецьким Гестапо і мати сина Степана б. в'язня Берези Картузької і доньки Зінаїди, — замордованих катями інтернаціонального комунізму.

ОЛЕКСАНДРА ГАЮК — донька, з мужем о. СЕМЕНОМ і дітьми.

## ПОДЯКА

Список Жертвodawців, які зложили свої пожертви, замість квітів на могилу

## бл. п. д-ра МАРКІЯНА КЛЮФАСА

на Українській Католицькій Церкві св. Володимира в Глен Спей, Н. Й.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Д-р Всеволод Ключас                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | \$75.00  |
| Іж. Марко і Олена Бачинський                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 50.00    |
| Д-р Еміль Ключас                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 50.00    |
| Д-р Саватослав і д-р Галина Ключас                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 50.00    |
| Іж. Орест і Ксенія Ключас                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 50.00    |
| Д-р Доза і Мгр Зеновій Савицький                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 50.00    |
| Мгр Орест і Саватослав Менцінський                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 50.00    |
| Д-р Еміль і Лідія Габарчук                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 40.00    |
| Іж. Олег Ключас                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 40.00    |
| Іж. Роман і Оксана Чавас                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 30.00    |
| Д-р Богдан і Дарія Кекіш                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 25.00    |
| Стефан і Софія Котик                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 25.00    |
| Михайло і Леся Яблоцький та Володимир і Дарія Менцінський                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 25.00    |
| Іж. Петро і Орися Салки                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 20.00    |
| Марія Бокс                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 20.00    |
| Володимир Попович                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 20.00    |
| Йосиф і Катря Ляхович                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 20.00    |
| Мирон і Ярослава Гунчак                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 20.00    |
| Евген і Оксана Тиханські                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 20.00    |
| Д-р Микослав Ключас                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 20.00    |
| Д-р Михайло Доберчак з Родиною                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 20.00    |
| По 10.00 дол. зложили: Любо Мисевич, Іж. Богдан і Люба Загайкевич, Юрій і Анна Мицак, Павло Карпіншин, Іванка Яремко, Данило і Анна Мох, Володимир і Галина Балабан, Іван і Ольга Паливода, Анна Косція, Микола і Ерна Богдан, Павло і Марія Наконечний, Григорій і Надя Журавель, д-р І. та О. Мичка, Іж. О. та Я. Галія, С. та Е. Туринський, Родина Петра Кашуба, Ярослав і Розалія Гаур, Мгр Михайло і Ірена Кіндрачук. | \$5.00   |
| Андрій та Марія Плєсун                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |          |
| Разом                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | \$905.00 |

На патріарший Фонд зложили:

о. діакон Богдан Карась 20.00

На Українську Католицьку Церкву в Лорді:

Богдан і Ева Лужник \$25.00

Д-р Всеволод Ключас 15.00

Мгр Орест і Саватослав Менцінські 10.00

Разом \$50.00

Всім Жертвodawцям щиро дякуємо і нехай Всемогучий Господь обдарить Вас щедрими ласками, а бл. п. Маркіянові Ключасові нехай дасть Царство Небесне.

УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВ. ВОЛОДИМИРА в ГЛЕН СПЕЙ, Н. Й.

## ПОСВЯЧЕННЯ ПАМ'ЯТНИКА

на могилі акторки українських театрів

бл. п.

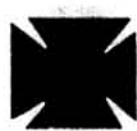
## ОЛЕНИ ГОЛІЦІНСЬКОЇ-БРИЛИНСЬКОЇ

відбудеться в понеділок, 26-го травня 1980 року, о год. 11-й ранку на цвинтарі св. Духа в Істоні, Па.

В той день просимо ласкаво про молитви.

В пам'ять Покійної, Найдорожчої і Незабутньої Теті, складаємо 100.00 дол. на НТШ в ЗСА.

Сестринка ВАЛІА КАЛИН-МАГМЕТ з чоловіком СТЕПАНОМ



Ділимося сумною вісткою з Родиною, Приятелями і Знайомими, що 18-го травня 1980 р., на 87 р. життя, відійшов у Вічність наш Найдорожчий МУЖ, БАТЬКО, ДІДО і ВУЙКО

бл. п.

## Д-р КЛИМ МЕЛЬНИК

урод. в Підлісках Великих, пов. Львів, Україна; поручник УГА, окружний лікар в Ярчові Новім.

ПАРАСТАС — в середу, 21-го травня о год. 8-й веч. в похоронному завед. Macko Funeral Home, Syracuse, N. Y.

ПОХОРОН — в четвер, 22-го травня о год. 8:30 до церкви св. Івана Хрестителя, а опісля на місцевий парафіяльний цвинтар.

Горем прибиті:

дружина — ЛІДІЯ

сини — АНДРІЙ з дружиною КЕЙ і дітьми

ІВАН

доньки — УЛІАНА ЛЯКМЕН з чоловіком і сином

ХРИСТИНА

сестринки — СТЕПАНІЯ ЖИЗНЕВСЬКА

ІВАНКА СЕМЧИШИН

## ОТК „БОБРИВКА“

ЗАКЛИКАЄ ТАБОРОВИХ ВИХОВНИКІВ ГОЛОСИТИСЯ НА ПОСТИ В ПРОВІДІ ТАБОРІВ НА БОБРИВЦІ

які відбудуться від 5-го до 26-го липня 1980 року:  
Адреса: Miss YULIA TESLUK,  
291 Princeton Street,  
Hartford, Ct. 06106  
Tel.: (203) 524-0201

Управа ОТК „БОБРИВКА“

## ОМУА

Об'єднання Мистців Українців Америки запрошує Українське Громадянство на

## ВІДКРИТТЯ ВИСТАВКИ ОБРАЗІВ ВОЛОДИМИРА САВЧАКА з АВСТРАЛІЇ

в неділю, 25-го травня 1980 р., о год. 1-й по пол. в Галерії ОМУА, 136 Друга Авеню, Нью Йорк.

Виставка відкрита в будні — 6-9-ма веч., суботи і неділі — 1-8-ма веч. і триватиме до 1-го червня 1980 року включно

ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ КЛУБ в НЬО ЙОРКУ  
136 Друга Авеню, 2-й поверх  
(ДІМ УКРАЇНСЬКОГО ВИЗВОЛЬНОГО ФРОНТУ)

П'ятниця, 23-го травня 1980 року, о год. 7:30 вечером

ЯРОСЛАВА РУБЕЛЬ:

„УКРАЇНЦІ В АВСТРАЛІЇ“

розповідь ілюстрована прозірками.

ОКСАНА БАЧИНСЬКА:

„НОВА ЗЕЛАНДІЯ В ПРОЗІРКАХ“

виряження з мандриків.

СТЕПАН КРИЖАНІВСЬКИЙ

читання творів українських письменників з Австралії.



